



سفارة دولة الإمارات العربية المتحدة

# دليلك في باريس

قام بإعداد هذا الدليل : د. محمد دريوش

سفارة دولة الامارات العربية المتحدة بباريس

2 بولفار لاتور موبور 75007 باريس

هاتف : 01 44 34 02 00



## an ambitious bank for an ambitious region

When you expand your horizons, look for the banking partner that can accompany you to your destination. With BNP Paribas, you can rely upon a top-notch financial group that offers a world of financial expertise for individuals and businesses, from private banking to corporate lending, from corporate finance to the capital markets, from international trade and project finance to Islamic banking. You will find our banking network of recognized specialists across the whole of the Gulf region. BNP Paribas, focused on your future.

Abu Dhabi  
P.O. Box 2742  
Tel: +971.2.613 0400  
Dubai  
P.O. Box 7233  
Tel: +971.4.4248200

[www.bnpparibas.ae](http://www.bnpparibas.ae)

The bank for a changing world



**BNP PARIBAS**





# مرحبا بكم !

سفارة دولة الإمارات العربية المتحدة بباريس ترحب بكم بالعاصمة الفرنسية باريس وتتمنى لكم إقامة طيبة بها. لقد حرصت السفارة على وضع هذا الدليل بين أيديكم لكي تساهم في جعل هذه الإقامة إقامة ممتعة ومفيدة ومريحة.

يستطيع المواطنون القادمون إلى فرنسا سواء للسياحة أو للدراسة أو للعلاج أو لأي غرض آخر أن يجدوا في الدليل كل المعلومات والإرشادات التي قد يحتاجون إليها في مختلف مناحي الحياة اليومية أثناء تواجدهم على الأراضي الفرنسية.

مدينة باريس مدينة جميلة تتسم بالنظام واحترام القانون إلا أنها، كبقية العواصم العالمية الكبرى، مدينة شاسعة ومتشعبة تختلط فيها جنسيات وشعوب وثقافات مختلفة ومتنوعة. ولذا تنصح السفارة بإتباع بعض النصائح والقواعد الضرورية خلال تجوالكم في الشوارع ومعاملتكم مع الناس.

للمزيد من الاستفسارات والتوضيحات فان السفارة ترحب بكم يوميا على الرقم التالي: 01.44.34.02.00

والسلام عليكم ورحمة الله  
سفارة دولة الإمارات العربية المتحدة بباريس

Dassault Aviation • Snecma • Thales

# INDEPENDENCE

**RAFALE**   
INTERNATIONAL

عندما دولة واحدة تستطيع أن تنتج طائرتك بكاملها، تعرف حق المعرفة كيف تم تصنيعها. و تفسح لك المجال من دون قيد أو شرط للتوصل إلى التكنولوجيات الأساسية لأنظمة الأسلحة، و الشراكة، و اكتساب المهارة. تقدم لك رافال فعالية عملياتية عالية و دعم من دون صدع في مختلف أنحاء العالم. فهي غير مرتبطة بمعاملات إدارية قانونية أو بشروط خاصة.



## نصائح أساسية:

- ❖ القاعدة الذهبية الأولى هي الحيطة والحذر في كل شيء وفي كل مكان.
- ❖ يستحسن عدم أخذ مبالغ مالية ورقية كبيرة في محفظة اليد عند التجول بالمدينة.
- ❖ تفضيل استعمال البطاقات الائتمانية في المعاملات التجارية بدلا من النقود الورقية.
- ❖ بالنسبة للسيدات، الحرص على تثبيت محفظة اليد تحت الذراع جانبيا أو في الأمام.
- ❖ عدم ترك حقائب بدون حراسة ولو كانت لا تحتوي على أغراض مهمة تجنباً للسرقة و المساءلة من طرف الشرطة التي قد تقوم بتفجير الحقائب المهملة دون إنذار.
- ❖ تفادي بعض الأحياء الشعبية أو الأحياء المعزولة و الأحياء المحيطة بمحطات القطارات بصفة عامة وخاصة في الليل.
- ❖ الحذر من أشخاص محتالين يدعون أنهم وجدوا أشياء ثمينة قد تكون لكم أو يقترحون عليكم أشياء ثمينة للبيع كوسيلة للاقتراب منكم وسرقتكم. والحذر بصفة عامة من أي فرد يقترب أكثر من اللازم منكم.
- ❖ عدم ترك المجوهرات والمقتنيات الثمينة في خزانة غرفة الفندق ويستحسن إيداعها في خزانة الفندق ذاته.
- ❖ عدم التجول بهاتف جوال في اليد ويستحسن وضعه في الجيب أو في الحزام.
- ❖ عدم ترك أي شيء ذي قيمة مكشوفاً في السيارة بعد مغادرتها.
- ❖ الاتصال عند الحاجة بالسفارة على الرقم : 01.44.34.02.00



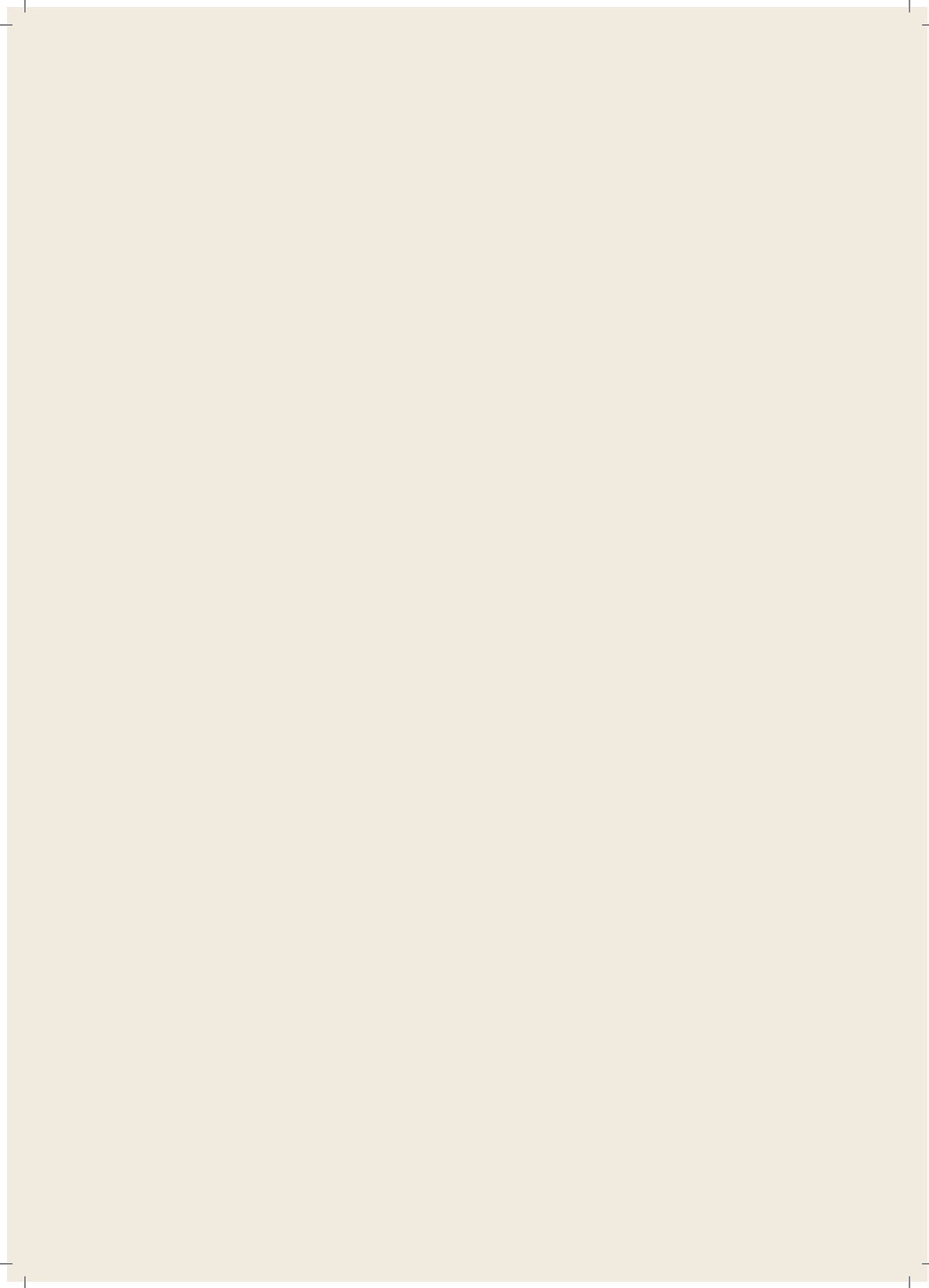


# سفارة دولة الإمارات العربية المتحدة بباريس

استجابة لحيوية ونشاط دبلوماسية دولة الإمارات العربية المتحدة وتطور وتنوع علاقاتها المميزة مع الجمهورية الفرنسية، انتقلت سفارة دولة الإمارات العربية المتحدة منذ سبتمبر 2005 إلى مبنى جديد يليق بمركز الدولة والدور المرموق الذي تلعبه دبلوماسيتها على الساحة الإقليمية والدولية. هذا المبنى، المطل على نهر السين وجسوره الجميلة المتعددة بالدائرة السابعة من مدينة باريس، يقع بالقرب من أبرز المعالم الحضارية والتاريخية في العاصمة الفرنسية. فهو على بعد خطوات معدودة من متحف ليزانفليد الذي يحتضن قبر نابليون الأول بميدانه الشاسع و متحف اللوفر و ميدان الكونكرد المعروف بمسلته الفرعونية وقصر الاليزيه، مقر رئاسة الجمهورية الفرنسية و حي شان إليزيه الشهير و قوس النصر، وبرج إيفل والقصر الكبير والقصر الصغير المواجهين للسفارة على الضفة الشمالية من نهر السين.

السفارة تتكون من عمارتين أساسيتين يتوسطهما فناء فسح و يعود تاريخ إنشائها إلى 1825. ومن هنا فإن هندستها المعمارية تتميز بطابع تاريخي خاص مما جعلها تصنف كمعلم معماري من المعالم التاريخية في باريس. خلال هذا التاريخ الطويل، انتقلت ملكية المبنى عبر عائلات فرنسية عريقة مالكة تنحدر من نابليون بونابرت حتى وصلت للحزب الديغولي «التجمع من أجل الجمهورية» (RPR)، الذي أنشأه الرئيس السابق جاك شيراك، فاتخذ منه مقرا عاما له لعدة سنوات قبل أن تشتريه الدولة ليكون مقرا لسفارتها في فرنسا.

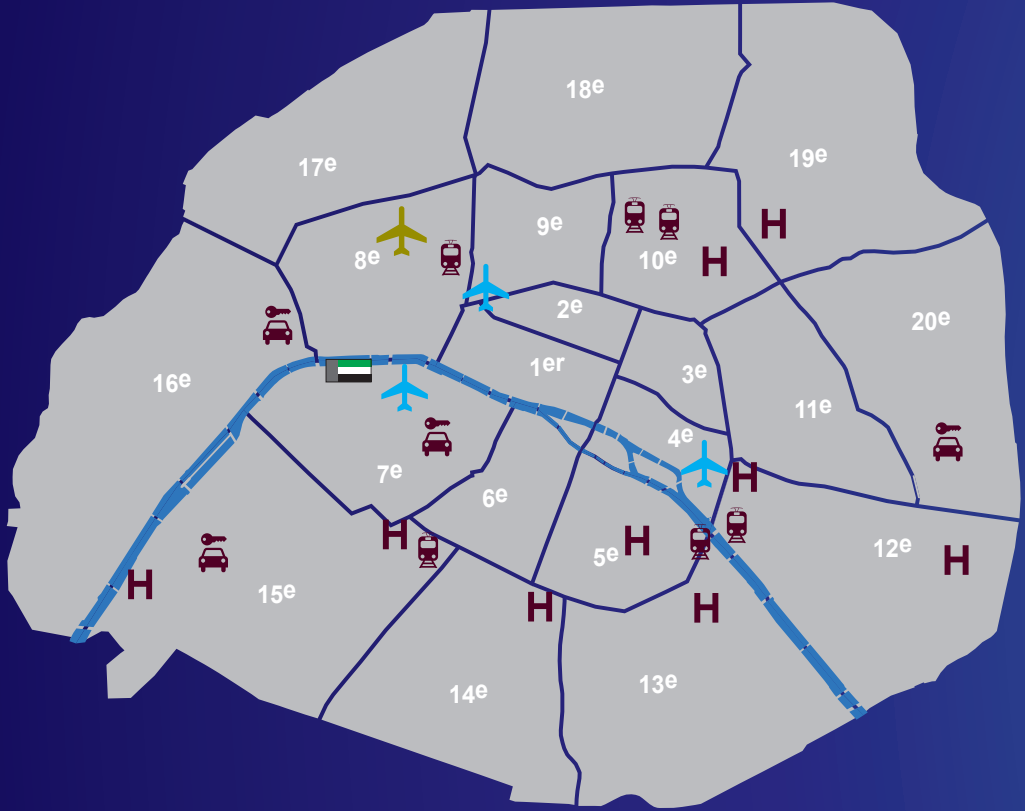
للسفارة ثلاث واجهات، الواجهة الشمالية تطل على رصيف كي دورسي Quai d'Orsay الذي يضم وزارة الخارجية الفرنسية و متحف أرسى المميز بأشكاله الهندسية الرائعة، وتطل شرقا على الشارع الكبير بولفار دو لاتور موبور (Bd de La Tour-Maubourg) حيث تقع بوابتها العامة برقم 2 منه. أما بوابتها الخلفية فتقع برقم 1 من شارع ديجينات Desgenettes وتؤدي إلى مكاتب قنصليتها.





# فهرس

	<b>الفنادق ****</b>		<b>معلومات عامة</b>
42	اهم الفنادق	12	باريس ماضياً و حاضراً
		14	قاموس بعض الكلمات الأساسية الفرنسية
		16	عناوين السفارات العربية في باريس
		17a-17c	أوقات الصلاة في مدينة باريس وضواحيها على مدار السنة
		18	عناوين وهواتف مفيدة
		18	مواقع هامة على الانترنت
		19	رمز الهاتف الدولي
		20	التجول بالسيارة
		20	استئجار سيارات أو شاحنات
		22	خرائط
		28	أهم المستشفيات والعيادات
	<b>الإحصارة</b>		<b>العالم العربي في باريس</b>
48	المعالم الحضارية و السياحية	32	محطات إذاعية باللغة العربية
54	المتاحف	32	المساجد في باريس
60	الجسور في باريس	33	المكتبات والكتب باللغة العربية
63	مسارح كبرى وملاهي	33	مواد غذائية شرقية
64	الحدائق والمتنزهات العامة في باريس وضواحيها	34	مطاعم وصالونات شاي شرقية
65	زيارة باريس عبر نهر السين	35	صالونات حلقة شرقية
66	مراكز لتعليم اللغة الفرنسية للأجانب		
	<b>المحلات التجارية</b>		<b>مطاعم ومقاهي</b>
70	المراكز و المحلات التجارية الكبرى	38	مطاعم بنوراميك تطل على باريس
73	محلات مجوهرات وساعات	39	مقاهي باريسية شهيرة
73	محلات حقائب جلدية وأمتعة متنوعة		
75	ملابس فاخرة للرجال و النساء		
76	محلات أحذية للرجال و النساء		
77	مكاتب لبيع السيارات		
78	محلات لبيع الورود		



## تعليق

اهم المحطات القطارية



سفارة دولة الإمارات العربية المتحدة



الخطوط الجوية الفرنسية



استئجار سيارات أو شاحنات



طيران الخليج



أهم المستشفيات







## معلومات عامة

12	باريس ماضياً و حاضراً
14	قاموس بعض الكلمات الأساسية الفرنسية
16	عناوين السفارات العربية في باريس
17a-17c	أوقات الصلاة في مدينة باريس وضواحيها على مدار السنة
18	عناوين وهواتف مفيدة
18	مواقع هامة على الانترنت
19	رمز الهاتف الدولي
20	التجول بالسيارة
20	استئجار سيارات أو شاحنات
22	خرائط
28	أهم المستشفيات والعيادات

◆ 1789 قامت الثورة الفرنسية و عاشت المدينة بعدها فترة من الاضطرابات انتهت بتولي الحكم بونباتر الأول الذي تميز عهده بإنجازات معمارية ضخمة: قوس النصر، وميدان فوندم وقصر البورصة وسوق ليها **Halles** الخ.

◆ 1852 قامت الإمبراطورية الثانية. في عهدها عرفت المدينة تحت إشراف البارون هوسمان الذي كان حاكماً إدارياً لها أهم التحولات المعمارية والحضرية التي رسمت ملامح وجهها الحالي. في ظل الجمهورية الثالثة استمرت المنشآت الضخمة (برج إيفل سنة 1889 والقصر الكبير والصغير سنة 1900 وقصر شايو سنة 1937 الخ. أصبحت باريس عاصمة الجمال والأناقة ومركز جذب فني وفكري أوروبا وعالمياً. تميزت المشاريع المعمارية منذ الستينات بأسلوب معماري معاصر: حي لا ديفانس وهم اللوفر الزجاجي وأوبرا لابستي ومباني المكتبة الوطنية على ضفة نهر السين.

◆ 52 قبل الميلاد احتلها الرومان وأعطوها اسم **Lutecia**.

◆ 486 بعد الميلاد انتصر ملك الفرنجة **Clovis** على الرومان وجعل من باريس عاصمة لملكه.

◆ 1594 وصل الى الحكم الملك هنري الرابع الذي قام بتوسيع المدينة وتوسيع بعض معالمها مثل قصر اللوفر وحديقة التويلري وطور بنايات الجزيرة وأقام مبنى "نزل المدينة" مقر بلدية باريس الحالية.

◆ 1622 أصبح ريشوليو مدير ثانوية السربون (الجامعة الشهيرة) وزيراً للملك لويس الثالث عشر وفي عهده أنشئت الأكاديمية الفرنسية سنة 1635.

◆ 1661 أصبح الملك لويس الرابع عشر ملكاً مطلقاً وانتقل مقر الحكم من قصر اللوفر إلى قصر فرساي. في عهده شيد وزيره كولبير **Colbert** الكثير من المعالم التاريخية من بينها ناصية الشان اليزيه **Champs-Elysées**.



"لاسييتي" او المدينة حيث تقع الكنيسة المتميزة بنمطها المعماري الخاص والمعروفة باسم "نوتردام" وقريبا منها قصر العدالة الذي يعتبر تحفة معمارية وتاريخية مثله في ذلك كمثل معظم الدوائر الرسمية في المدينة. تاريخيا تعتبر هذه الجزيرة هي بداية الانطلاقة في تشكيل المدينة ويرجع المؤرخون اسم PARIS إلى عبارة Par أي عبر و Isle الجزيرة إذ كان السكان يعبرون نهر السين عبر الجزيرة بينما يرجعه البعض الآخر إلى اسم قبيلة Parisii (اسم سلتي يعني مركبة نهريّة) التي كانت تسكن الجزيرة.

للمدينة ثلاثة مطارات دولية : مطار أورلي ومطار رواسي شارل ديغول إلى جانب مطار البورجي. بالإضافة إلى الشبكة الجوية الكثيفة هناك شبكة برية وقطارات سريعة (ت ج ف) تربط المدينة مع أهم المدن الفرنسية والعواصم الأوروبية. وان كانت باريس مدينة داخلية فانها تعتبر رابع ميناء في فرنسا بعد مدن مارسيليا والهافر ودانرك.



مدينة باريس لها شكل حلزون مقسم الى 20 دائرة إدارية. كل دائرة لها عمدة خاص بها ويأتي على رأس هذه البلديات عمدة باريس بجانب محافظ إداري ومحافظ آخر للشرطة. يمتاز التخطيط الحضري لمدينة باريس بالشوارع والجادات الفسيحة والمستقيمة التي تصب في ميادين عمومية تنطلق منها شوارع أخرى ويعود فضل تخطيطها بهذا الشكل الى السيد جورج هوسمان الذي كان محافظا لها في القرن 19 تحت حكم نابليون الثالث.

يقطع المدينة من الشرق الى الغرب نهر السين الذي تربط ضفتيه 37 جسرا. الشطر الجنوبي من المدينة أو ما يسمى بالضفة اليسارية لنهر السين تضم معالم شهيرة مثل برج ايفل الذي شيد سنة 1889 و جامعة السربون (1150) بالحي اللاتيني ومجلس الشيوخ وحديقة لوكسبورغ المحيطة به وبرج "مون بارناس" الشهيق ونزل "لي زنفليد" حيث يوجد قبر نابليون بونابرت ويعود بناؤه الى عهد لويس الرابع سنة 1670 وكذلك مبنى البانتيون حيث يدفن مشاهير الأمة الفرنسية وكذلك مبنى معهد العالم العربي الخ.

أما في الضفة اليمنى للنهر فيوجد قصر الاليزيه مقر رئاسة الجمهورية الفرنسية واشهر جادة في أوروبا ان لم تكن في العالم. ناصية شان اليزيه التي يتوجها قوس النصر الذي يقع في ميدان كبير يسمى بالنجمة أو شارل ديغول. كذلك نجد بها معالم مثل كنيسة "ساكري كور"، (القلب المقدس) التي تطل بشموخها على مدينة "النور" من فوق أعلى هضبة بها حيث يقع حي الرسامين، ومبنى الأوبرا وميدان "الكونكورد" الذي تتوسطه مسلة فرعونية ويجوارها حديقة تويلري وهمرم ومتحف اللوفر وكنيسة "لامدلان" وميدان لاباستي التاريخي، كما تقع بها البناية التاريخية التي تضم مقبر بلدية باريس "هوتيل دوفيل" وكثير من المحلات الكبيرة في شارع ريفولي وشارع هوسمان مثل محلات سماريتان ومحلات برانتان ولافيات الخ. بين هاتين الضفتين جزيرتان : جزيرة سان لوي وجزيرة

وي	نعم	Oui
نو	لا	Non
مونسيو	سيدي	Monsieur
مادام	سيدتي	Madame
بون جور	صباح الخير	Bonjour
بون سوار	مساء الخير	Bonsoir
أورو فوار	الى اللقاء، مع السلامة	Au revoir
بون جورني	يوم سعيد	Bonne journée
بون سواربي	أمسية سعيدة	Bonne soirée
مزي	شكرا	Merci
بارلي فو فرنسي ؟	هل تتكلم الفرنسية ؟	Parlez-vous français ?
كومان نالي فو ؟	كيف أحوالك ؟	Comment allez-vous ?
مرسي بوكو	شكرا جزيلا	Merci beaucoup
سيلفوبلي	من فضلك	S'il vous plait
شامبر	غرفة	Une chambre
إتاج	طابق او دور	Etage
أجوردوي	اليوم	Aujourd'hui
دوما	غدا	Demain
إبير	أمس	Hier
أدروات	على اليمين	A droite
أجوش ("ج" تنطق حسب اللهجة المصرية)	على اليسار	A gauche
لجار ("ج" تنطق حسب اللهجة المصرية)	محطة القطار	La gare
لأ زيور	المطار	L'aéroport
لأريفي	الوصول	L'arrivée
لو ديبار	الذهاب	Le départ
لا سورتبي	الخروج	La sortie
تو دروا	على طول	Tout droit
لو تلفون	الهاتف	Le téléphone
لو نميرو دو تلفون	رقم الهاتف	Numéro de téléphone
تيكي	تذكرة	Ticket
دون موا	اعطني ...	Donne-moi...
دون موا أنتيكي	اعطني تذكرة	Donne-moi un ticket
لوريستورا	المطعم	Le restaurant

Cinquante et un	سانكونتيا	51	Un	آن	1
Cinquante deux	سانكونت دو	52	Deux	دو	2
Cinquante trois	سانكونت تروا	53	Trois	تروا	3
Cinquante quatre	سانكونت كاتر	54	Quatre	كاتر	4
Cinquante cinq	سانكونت سانك	55	Cinq	سانك	5
Cinquante six	سانكونت سيس	56	Six	سيس	6
Cinquante sept	سانكونت سات	57	Sept	سات	7
Cinquante huit	سانكونت ويت	58	Huit	ويت	8
Cinquante neuf	سانكونت ناف	59	Neuf	ناف	9
Soixante	سواسنت	60	Dix	ديس	10
Soixante et un	سواسنتيا	61	Onze	اونز	11
Soixante deux	سواسنت دو	62	Douze	دوز	12
Soixante trois	سواسنت تروا	63	Treize	تريز	13
Soixante quatre	سواسنت كاتر	64	Quatorze	كاتورز	14
Soixante cinq	سواسنت سانك	65	Quinze	كانز	15
Soixante six	سواسنت سيس	66	Seize	ساز	16
Soixante sept	سواسنت سات	67	Dix-sept	ديسات	17
Soixante huit	سواسنت ويت	68	Dix-huit	ديزويت	18
Soixante neuf	سواسنت ناف	69	Dix-neuf	ديزنف	19
Soixante-dix	سواسنت ديس	70	Vingt	فان	20
Soixante et onze	سواسنت اونز	71	Vingt et un	فانتيا	21
Soixante douze	سواسنت دوز	72	Vingt deux	فاندو	22
Soixante treize	سواسنت تريز	73	Vingt trois	فانتروا	23
Soixante quatorze	سواسنت كاتورز	74	Vingt quatre	فانكاتر	24
Soixante quinze	سواسنت كانز	75	Vingt cinq	فانسانك	25
Soixante seize	سواسنت ساز	76	Vingt six	فانت سيس	26
Soixante dix-sept	سواسنت ديسيت	77	Vingt sept	فانت سات	27
Soixante dix-huit	سواسنت ديزويت	78	Vingt huit	فانت ويت	28
Soixante dix-neuf	سواسنت ديزنف	79	Vingt neuf	فانت ناف	29
Quatre vingt	كاترفان	80	Trente	ترانت	30
Quatre vingt et un	كاترفان تيا	81	Trente et un	ترانتيا	31
Quatre vingt deux	كاترفان دو	82	Trente deux	ترانت دو	32
Quatre vingt trois	كاترفان تروا	83	Trente trois	ترانت تروا	33
Quatre vingt quatre	كاترفان كاتر	84	Trente quatre	ترانت كاتر	34
Quatre vingt cinq	كاترفان سانك	85	Trente cinq	ترانت سانك	35
Quatre vingt six	كاترفان سيس	86	Trente six	ترانت سيس	36
Quatre vingt sept	كاترفا سات	87	Trente sept	ترانت سات	37
Quatre vingt huit	كاترفا ويت	88	Trente huit	ترات ويت	38
Quatre vingt neuf	كاترفا ناف	89	Trent neuf	ترانت ناف	39
Quatre vingt dix	كاترفان ديس	90	Quarante	كارنت	40
Quatre vingt onze	كاترفان اونز	91	Quarante et un	كارنتيا	41
Quatre vingt douze	كاترفان دوز	92	Quarante deux	كارنت دو	42
Quatre vingt treize	كاترفان تريز	93	Quarante trois	كارنت تروا	43
Quatre vingt quatorze	كاترفان كاتورز	94	Quarante quatre	كارنت كاتر	44
Quatre vingt quinze	كاترفان كانز	95	Quarante cinq	كارنت سنك	45
Quatre vingt seize	كاترفان ساز	96	Quarante six	كارنت سيس	46
Quatre vingt dix-sept	كاترفان ديسيت	97	Quarante sept	كارنتسات	47
Quatre vingt dix-huit	كاترفان ديزويت	98	Quarante huit	كارنت ويت	48
Quatre vingt dix-neuf	كاترفان ديزنف	99	Quarante neuf	كارنت ناف	49
Cent	صن (تحفيف نطق النون)	100	Cinquante	سانكونت	50

**جمهورية السودان**

11, rue Alfred Denhodencq, 75016 Paris  
 ☎ 01.42.25.55.71 /73/76  
 📠 01.45.63.66.73  
 @ www.ambassade-du-soudan.org  
 ✉ ambassade-du-soudan@wanadoo.fr

**الجمهورية التونسية**

25, rue Barbet-de-Jouy, 75007 Paris  
 ☎ 01.45.55.95.98  
 📠 01.45.56.02.64  
 @ http://amb-tunisie.fr  
 ✉ atn.paris@wanadoo.fr

**الجمهورية الجزائرية**

50, rue de Lisbonne, 75008 Paris  
 ☎ 01.53.93.20.20 ☎ 01.42.25.10.25  
 ✉ ambassadealgerie@free.fr

**المملكة المغربية**

5, rue le Tasse, 75016 Paris  
 ☎ 01.45.20.69.35  
 📠 01.45.20.22.58  
 ✉ sifamaparis@amb-maroc.fr

**الجمهورية الاسلامية الموريتانية**

5, rue de Montevideo, 75016 Paris  
 ☎ 01.45.04.88.54 ☎ 01.40.72.82.96  
 ✉ ambassade.mauritanie@wanadoo.fr

**جمهورية جيبوتي**

26, rue Emile Ménierm, 75116 Paris  
 ☎ 01.47.27.49.22 ☎ 01.45.53.50.53  
 @ www.ambdjibouti.org  
 ✉ wemaster@ambdjibouti.org

**جمهورية الصومال**

26, rue Dumont d'Urville, 75116 Paris  
 ☎ 01.45.00.76.51

**جمهورية القمر المتحدة**

20, rue Marbeau, 75016 Paris  
 ☎ 01.40.67.90.54

**بعثة فلسطين**

14, rue du Commandant Léandri, 75015 Paris  
 ☎ 01.48.28.66.00 ☎ 01.48.28.50.67

**بعثة جامعة الدول العربية**

36, rue Fortuny, 75017 Paris  
 ☎ 01 43 80 61 50  
 📠 01 48 88 91 71

**المملكة العربية السعودية**

5, avenue Hoche, 75008 Paris  
 ☎ 01.56.79.40.00 📠 01.56.79.40.01  
 @ www.saudiembassy.net  
 ✉ ambsaudi@club-internet.fr

**الكويت**

2, rue de Lubeck, 75016 Paris  
 ☎ 01.47.23.54.25 📠 01.47.20.33.59

**مملكة البحرين**

3 bis, place des Etats-Unis, 75016 Paris  
 ☎ 01.47.23.48.68 ☎ 01.47.20.55.75  
 @ www.ambahrein-france.com  
 ✉ ambassade@ambarhein-france.com

**دولة قطر**

57, Quai d'Orsay, 75007 Paris  
 ☎ 01.45.51.90.71 📠 01.45.51.56.91/77.07

**سلطنة عمان**

50, avenue d'Iéna, 75116 Paris  
 ☎ 01.47.23.01.63 📠 01.47.23.77.10/02.25

**جمهورية العراق**

53, rue de la Faisanderie 75116 Paris  
 ☎ 01.45.53.77.00/33.70 📠 01.45.53.33.80  
 @ www.embassyiraq.com

**جمهورية اليمن**

25, rue Georges Bizet, 75116 Paris  
 ☎ 01.53.23.87.87 📠 01.47.23.69.41

**المملكة الأردنية الهاشمية**

80, boulevard Maurice-Barrès, Neuilly Sur Seine  
 ☎ 01.55.62.00.00 📠 01.55.62.00.06

**الجمهورية العربية السورية**

20, rue Vaneau, 75007 Paris  
 ☎ 01.40.62.61.00 📠 01.47.05.92.73

**جمهورية لبنان**

3, Villa Copernic, 75016 Paris  
 ☎ 01.40.67.75.75 📠 01.40.67.16.42

**الجمهورية اللبنانية**

2, rue Charles Lamoureux, 75016 Paris  
 ☎ 01.47.04.71.60 📠 01.47.55.96.25

**جمهورية مصر العربية**

56, avenue d'Iéna, 75116 Paris  
 ☎ 01.53.67.88.30 📠 01.47.23.06.43  
 ✉ ambassadedegypteaparis@hotmail.com



## سفارة دولة الإمارات العربية المتحدة

2 بولفار دولاتور موبور باريس الدائرة 7  
2, boulevard de La Tour-Maubourg  
ou 1, rue Desgenettes ou 43-45, quai d'Orsay,  
75007 Paris

☎ 01.44.34.02.00 📠 01.47.55.61.04

@ [www.amb-emirats.fr](http://www.amb-emirats.fr) ✉ [ambassade.emirats@wanadoo.fr](mailto:ambassade.emirats@wanadoo.fr)

## أوقات الصلاة في مدينة باريس وضواحيها على مدار السنة

### فبراير

العشاء	المغرب	العصر	الظهر	الترتق	العصر	الصبح	التاريخ
Icha	Maghreb	Asser	Dhuhr	Chorok	Fejrr	Date	
19.25	17.51	15.24	13.05	8.20	6.33	1	
19.26	17.53	15.25	13.06	8.19	6.32	2	
19.28	17.54	15.27	13.06	8.18	6.30	3	
19.29	17.56	15.28	13.06	8.16	6.29	4	
19.31	17.58	15.29	13.06	8.15	6.28	5	
19.32	17.59	15.31	13.06	8.13	6.27	6	
19.33	18.01	15.32	13.06	8.12	6.25	7	
19.35	18.03	15.33	13.06	8.10	6.24	8	
19.36	18.04	15.35	13.06	8.09	6.23	9	
19.38	18.06	15.36	13.06	8.07	6.21	10	
19.39	18.08	15.37	13.06	8.05	6.20	11	
19.41	18.09	15.39	13.06	8.04	6.18	12	
19.42	18.11	15.40	13.06	8.02	6.17	13	
19.44	18.13	15.41	13.06	8.00	6.15	14	
19.45	18.14	15.42	13.06	7.98	6.14	15	
19.47	18.16	15.44	13.06	7.97	6.12	16	
19.48	18.18	15.45	13.06	7.95	6.11	17	
19.50	18.19	15.46	13.06	7.93	6.09	18	
19.51	18.21	15.47	13.06	7.91	6.08	19	
19.52	18.22	15.49	13.06	7.90	6.06	20	
19.54	18.24	15.50	13.05	7.88	6.05	21	
19.55	18.26	15.51	13.05	7.86	6.03	22	
19.56	18.27	15.52	13.05	7.84	6.02	23	
19.58	18.29	15.53	13.05	7.82	6.00	24	
19.59	18.31	15.55	13.05	7.80	5.99	25	
20.00	18.32	15.56	13.05	7.78	5.97	26	
20.02	18.34	15.57	13.05	7.76	5.95	27	
20.03	18.35	15.58	13.04	7.74	5.94	28	

### جانvier

العشاء	المغرب	العصر	الظهر	الترتق	العصر	الصبح	التاريخ
Icha	Maghreb	Asser	Dhuhr	Chorok	Fejrr	Date	
18.47	17.08	14.47	12.55	8.43	6.49	1	
18.48	17.09	14.48	12.56	8.43	6.49	2	
18.49	17.10	14.49	12.56	8.43	6.49	3	
18.50	17.11	14.50	12.57	8.43	6.49	4	
18.51	17.12	14.51	12.57	8.43	6.49	5	
18.52	17.13	14.52	12.58	8.43	6.49	6	
18.53	17.14	14.53	12.58	8.42	6.49	7	
18.54	17.15	14.54	12.59	8.42	6.49	8	
18.55	17.17	14.55	12.59	8.42	6.49	9	
18.56	17.18	14.56	12.59	8.41	6.48	10	
18.58	17.19	14.57	13.00	8.41	6.48	11	
18.59	17.21	14.59	13.00	8.40	6.48	12	
19.00	17.22	15.00	13.01	8.40	6.47	13	
19.01	17.23	15.01	13.01	8.39	6.47	14	
19.02	17.25	15.02	13.01	8.38	6.46	15	
19.03	17.26	15.03	13.02	8.38	6.46	16	
19.05	17.28	15.05	13.02	8.37	6.45	17	
19.06	17.29	15.06	13.02	8.36	6.45	18	
19.07	17.31	15.07	13.03	8.35	6.44	19	
19.08	17.32	15.08	13.03	8.34	6.44	20	
19.10	17.34	15.10	13.03	8.33	6.43	21	
19.11	17.35	15.11	13.03	8.32	6.42	22	
19.12	17.37	15.12	13.04	8.31	6.41	23	
19.14	17.38	15.13	13.04	8.30	6.41	24	
19.15	17.40	15.15	13.04	8.29	6.40	25	
19.16	17.41	15.16	13.04	8.28	6.39	26	
19.18	17.43	15.17	13.05	8.27	6.38	27	
19.19	17.45	15.19	13.05	8.26	6.37	28	
19.21	17.46	15.20	13.05	8.24	6.36	29	
19.22	17.48	15.21	13.05	8.23	6.35	30	
19.23	17.50	15.23	13.05	8.22	6.34	31	

### أفريل

العشاء	المغرب	العصر	الظهر	الترتق	العصر	الصبح	التاريخ
Icha	Maghreb	Asser	Dhuhr	Chorok	Fejrr	Date	
21.48	20.24	17.28	13.56	7.28	5.50	1	
21.49	20.26	17.29	13.55	7.26	5.48	2	
21.51	20.27	17.30	13.55	7.24	5.46	3	
21.52	20.29	17.30	13.55	7.22	5.44	4	
21.54	20.30	17.31	13.54	7.20	5.42	5	
21.55	20.32	17.32	13.54	7.17	5.39	6	
21.57	20.33	17.33	13.54	7.15	5.37	7	
21.59	20.35	17.33	13.54	7.13	5.35	8	
22.00	20.36	17.34	13.53	7.11	5.33	9	
22.02	20.38	17.35	13.53	7.09	5.30	10	
22.03	20.39	17.35	13.53	7.07	5.28	11	
22.05	20.41	17.36	13.52	7.05	5.26	12	
22.07	20.42	17.37	13.52	7.03	5.24	13	
22.08	20.44	17.37	13.52	7.01	5.22	14	
22.10	20.45	17.38	13.52	6.99	5.19	15	
22.12	20.47	17.39	13.51	6.97	5.17	16	
22.13	20.48	17.39	13.51	6.95	5.15	17	
22.15	20.50	17.40	13.51	6.93	5.13	18	
22.17	20.51	17.41	13.51	6.91	5.10	19	
22.18	20.53	17.41	13.51	6.89	5.08	20	
22.20	20.54	17.42	13.50	6.87	5.06	21	
22.22	20.55	17.42	13.50	6.86	5.04	22	
22.24	20.57	17.43	13.50	6.84	5.01	23	
22.25	20.58	17.44	13.50	6.82	4.99	24	
22.27	21.00	17.44	13.50	6.80	4.97	25	
22.29	21.01	17.45	13.49	6.78	4.95	26	
22.31	21.03	17.45	13.49	6.76	4.92	27	
22.32	21.04	17.46	13.49	6.75	4.90	28	
22.34	21.06	17.47	13.49	6.73	4.88	29	
22.36	21.07	17.47	13.49	6.71	4.86	30	

### مارس

العشاء	المغرب	العصر	الظهر	الترتق	العصر	الصبح	التاريخ
Icha	Maghreb	Asser	Dhuhr	Chorok	Fejrr	Date	
20.05	18.37	16.00	13.04	7.32	5.52	1	
20.06	18.38	16.01	13.04	7.30	5.50	2	
20.07	18.40	16.02	13.04	7.28	5.48	3	
20.08	18.42	16.03	13.04	7.26	5.47	4	
20.10	18.43	16.04	13.03	7.24	5.45	5	
20.11	18.45	16.05	13.03	7.22	5.43	6	
20.12	18.46	16.06	13.03	7.20	5.41	7	
20.14	18.48	16.07	13.03	7.18	5.39	8	
20.15	18.49	16.08	13.02	7.16	5.37	9	
20.16	18.51	16.09	13.02	7.14	5.36	10	
20.18	18.53	16.10	13.02	7.12	5.34	11	
20.19	18.54	16.11	13.02	7.10	5.32	12	
20.20	18.56	16.12	13.01	7.08	5.30	13	
20.22	18.57	16.13	13.01	7.06	5.28	14	
20.23	18.59	16.14	13.01	7.04	5.26	15	
20.25	19.00	16.15	13.00	7.02	5.24	16	
20.26	19.02	16.16	13.00	6.99	5.22	17	
20.27	19.03	16.16	13.00	6.97	5.20	18	
20.29	19.05	16.17	13.00	6.95	5.18	19	
20.30	19.06	16.18	12.59	6.93	5.16	20	
20.32	19.08	16.19	12.59	6.91	5.14	21	
20.33	19.09	16.20	12.59	6.89	5.12	22	
20.34	19.11	16.21	12.58	6.87	5.10	23	
20.36	19.12	16.22	12.58	6.85	5.07	24	
20.37	19.14	16.23	12.58	6.83	5.05	25	
20.39	19.15	16.23	12.57	6.80	5.03	26	
20.40	19.17	16.24	12.57	6.78	5.01	27	
20.42	19.18	16.25	12.57	6.76	4.99	28	
20.43	19.20	16.26	12.57	6.74	4.97	29	
20.45	19.21	16.27	12.56	6.72	4.95	30	
21.46	20.23	17.27	13.56	7.30	5.53	31	



JUIN

يونيو

العشاء	المغرب	العصر	الظهر	الثلاثاء	العصر	التاريخ
Ichha	Maghreb	Asser	Dhuhr	Chorok	Fejr	Date
23.32	21.49	18.03	13.49	5.50	3.44	1
23.33	21.50	18.03	13.49	5.50	3.42	2
23.34	21.51	18.04	13.50	5.49	3.41	3
23.36	21.51	18.04	13.50	5.48	3.40	4
23.37	21.50	18.05	13.50	5.48	3.39	5
23.38	21.53	18.05	13.50	5.47	3.37	6
23.39	21.54	18.05	13.50	5.47	3.36	7
23.40	21.55	18.06	13.50	5.46	3.35	8
23.41	21.55	18.06	13.51	5.46	3.34	9
23.42	21.56	18.06	13.51	5.46	3.34	10
23.43	21.57	18.07	13.51	5.45	3.33	11
23.44	21.57	18.07	13.51	5.45	3.32	12
23.45	21.58	18.07	13.51	5.45	3.32	13
23.46	21.59	18.08	13.52	5.45	3.31	14
23.46	21.59	18.08	13.52	5.45	3.31	15
23.47	21.59	18.08	13.52	5.45	3.30	16
23.47	22.00	18.09	13.52	5.45	3.30	17
23.48	22.00	18.09	13.52	5.45	3.30	18
23.48	22.01	18.09	13.53	5.45	3.30	19
23.49	22.01	18.09	13.53	5.45	3.30	20
23.49	22.01	18.10	13.53	5.45	3.30	21
23.49	22.01	18.10	13.53	5.45	3.30	22
23.49	22.01	18.10	13.54	5.46	3.31	23
23.49	22.01	18.10	13.54	5.46	3.31	24
23.49	22.02	18.10	13.54	5.46	3.31	25
23.49	22.02	18.10	13.54	5.47	3.32	26
23.49	22.02	18.11	13.54	5.47	3.33	27
23.48	22.01	18.11	13.55	5.48	3.33	28
23.48	22.01	18.11	13.55	5.48	3.34	29
23.48	22.01	18.11	13.55	5.49	3.35	30

MAI

مايو

العشاء	المغرب	العصر	الظهر	الثلاثاء	العصر	التاريخ
Ichha	Maghreb	Asser	Dhuhr	Chorok	Fejr	Date
22.38	21.09	17.48	13.49	6.29	4.43	1
22.40	21.10	17.48	13.49	6.28	4.41	2
22.41	21.12	17.49	13.48	6.26	4.39	3
22.43	21.13	17.49	13.48	6.24	4.37	4
22.45	21.15	17.50	13.48	6.23	4.35	5
22.47	21.16	17.50	13.48	6.21	4.32	6
22.49	21.17	17.51	13.48	6.19	4.30	7
22.51	21.19	17.52	13.48	6.18	4.28	8
22.52	21.20	17.52	13.48	6.16	4.26	9
22.54	21.22	17.53	13.48	6.15	4.24	10
22.56	21.23	17.53	13.48	6.13	4.22	11
22.58	21.24	17.54	13.48	6.12	4.20	12
23.00	21.26	17.54	13.48	6.11	4.18	13
23.02	21.27	17.55	13.48	6.09	4.16	14
23.03	21.29	17.55	13.48	6.08	4.14	15
23.05	21.30	17.56	13.48	6.07	4.12	16
23.07	21.31	17.56	13.48	6.05	4.10	17
23.09	21.32	17.57	13.48	6.04	4.08	18
23.10	21.34	17.57	13.48	6.03	4.06	19
23.12	21.35	17.58	13.48	6.02	4.04	20
23.14	21.36	17.58	13.48	6.00	4.02	21
23.16	21.38	17.59	13.48	5.99	4.00	22
23.17	21.39	17.59	13.48	5.98	3.98	23
23.19	21.40	18.00	13.48	5.97	3.96	24
23.21	21.41	18.00	13.48	5.96	3.95	25
23.22	21.42	18.00	13.48	5.95	3.93	26
23.24	21.43	18.01	13.49	5.94	3.91	27
23.26	21.45	18.01	13.49	5.93	3.90	28
23.27	21.46	18.02	13.49	5.93	3.88	29
23.29	21.47	18.02	13.49	5.92	3.87	30
23.30	21.48	18.03	13.49	5.91	3.85	31

AOÛT

أغسطس

العشاء	المغرب	العصر	الظهر	الثلاثاء	العصر	التاريخ
Ichha	Maghreb	Asser	Dhuhr	Chorok	Fejr	Date
23.05	21.33	18.03	13.58	6.22	4.29	1
23.03	21.31	18.02	13.58	6.23	4.31	2
23.01	21.30	18.02	13.58	6.25	4.33	3
23.00	21.28	18.01	13.58	6.26	4.35	4
22.58	21.27	18.00	13.57	6.27	4.37	5
22.56	21.25	18.00	13.57	6.29	4.39	6
22.54	21.24	17.59	13.57	6.30	4.41	7
22.52	21.22	17.58	13.57	6.32	4.43	8
22.49	21.20	17.57	13.57	6.33	4.45	9
22.47	21.19	17.57	13.57	6.34	4.47	10
22.45	21.17	17.56	13.57	6.36	4.49	11
22.43	21.15	17.55	13.57	6.37	4.51	12
22.41	21.13	17.54	13.56	6.39	4.53	13
22.39	21.12	17.53	13.56	6.40	4.54	14
22.37	21.10	17.52	13.56	6.41	4.56	15
22.35	21.08	17.51	13.56	6.43	4.58	16
22.33	21.06	17.50	13.56	6.44	5.00	17
22.31	21.04	17.49	13.55	6.46	5.02	18
22.28	21.02	17.48	13.55	6.47	5.04	19
22.26	21.00	17.47	13.55	6.48	5.05	20
22.24	20.59	17.46	13.55	6.50	5.07	21
22.22	20.57	17.45	13.54	6.51	5.09	22
22.20	20.55	17.44	13.54	6.53	5.11	23
22.18	20.53	17.43	13.54	6.54	5.13	24
22.16	20.51	17.42	13.54	6.56	5.14	25
22.13	20.49	17.41	13.53	6.57	5.16	26
22.11	20.47	17.40	13.53	6.58	5.18	27
22.09	20.45	17.38	13.53	7.00	5.19	28
22.07	20.43	17.37	13.52	7.01	5.21	29
22.05	20.41	17.36	13.52	7.03	5.23	30
22.03	20.39	17.35	13.52	7.04	5.24	31

JUILLET

يوليو

العشاء	المغرب	العصر	الظهر	الثلاثاء	العصر	التاريخ
Ichha	Maghreb	Asser	Dhuhr	Chorok	Fejr	Date
23.47	22.01	18.11	13.55	5.49	3.36	1
23.47	22.01	18.11	13.55	5.50	3.37	2
23.46	22.00	18.11	13.56	5.51	3.38	3
23.45	22.00	18.11	13.56	5.51	3.40	4
23.44	22.00	18.11	13.56	5.52	3.41	5
23.44	21.59	18.11	13.56	5.53	3.42	6
23.43	21.59	18.11	13.56	5.54	3.44	7
23.42	21.58	18.11	13.56	5.55	3.45	8
23.41	21.57	18.11	13.57	5.55	3.47	9
23.40	21.57	18.11	13.57	5.56	3.48	10
23.39	21.56	18.11	13.57	5.57	3.50	11
23.37	21.55	18.10	13.57	5.58	3.51	12
23.36	21.55	18.10	13.57	5.59	3.53	13
23.35	21.54	18.10	13.57	6.00	3.55	14
23.34	21.53	18.10	13.57	6.01	3.56	15
23.32	21.52	18.10	13.57	6.02	3.58	16
23.31	21.51	18.09	13.58	6.03	4.00	17
23.29	21.50	18.09	13.58	6.05	4.02	18
23.28	21.49	18.09	13.58	6.06	4.04	19
23.26	21.48	18.09	13.58	6.07	4.06	20
23.25	21.47	18.08	13.58	6.08	4.08	21
23.23	21.46	18.08	13.58	6.09	4.10	22
23.21	21.45	18.07	13.58	6.10	4.11	23
23.20	21.44	18.07	13.58	6.12	4.13	24
23.18	21.42	18.07	13.58	6.13	4.15	25
23.16	21.41	18.06	13.58	6.14	4.17	26
23.15	21.40	18.06	13.58	6.15	4.19	27
23.13	21.38	18.05	13.58	6.17	4.21	28
23.11	21.37	18.05	13.58	6.18	4.23	29
23.09	21.36	18.04	13.58	6.19	4.25	30
23.07	21.34	18.04	13.58	6.21	4.27	31

## OCTOBRE

## أكتوبر

العشاء	المغرب	العصر	الظهر	الشرق	البحر	الفرج
Icha	Maghrib	Asser	Dhuhr	Chorok	Fejr	Date
00:58	19:33	16:50	13:41	7:49	6:10	<b>1</b>
00:56	19:31	16:49	13:41	7:50	6:11	<b>2</b>
00:54	19:29	16:47	13:41	7:51	6:13	<b>3</b>
00:52	19:27	16:45	13:40	7:53	6:14	<b>4</b>
00:50	19:25	16:44	13:40	7:54	6:15	<b>5</b>
00:48	19:23	16:42	13:40	7:56	6:17	<b>6</b>
00:46	19:21	16:41	13:39	7:57	6:18	<b>7</b>
00:45	19:19	16:39	13:39	7:59	6:19	<b>8</b>
00:43	19:17	16:38	13:39	8:00	6:20	<b>9</b>
00:41	19:15	16:36	13:39	8:02	6:22	<b>10</b>
00:39	19:13	16:35	13:38	8:03	6:23	<b>11</b>
00:38	19:11	16:33	13:38	8:05	6:24	<b>12</b>
00:36	19:09	16:31	13:38	8:06	6:26	<b>13</b>
00:34	19:07	16:30	13:38	8:08	6:27	<b>14</b>
00:32	19:05	16:28	13:37	8:09	6:28	<b>15</b>
00:31	19:03	16:27	13:37	8:11	6:29	<b>16</b>
00:29	19:01	16:25	13:37	8:13	6:31	<b>17</b>
00:27	18:59	16:24	13:37	8:14	6:32	<b>18</b>
00:26	18:57	16:22	13:37	8:16	6:33	<b>19</b>
00:24	18:55	16:21	13:36	8:17	6:34	<b>20</b>
00:23	18:53	16:19	13:36	8:19	6:36	<b>21</b>
00:21	18:51	16:18	13:36	8:20	6:37	<b>22</b>
00:20	18:49	16:16	13:36	8:22	6:38	<b>23</b>
00:18	18:48	16:15	13:36	8:23	6:39	<b>24</b>
00:16	18:46	16:14	13:36	8:25	6:41	<b>25</b>
00:15	18:44	16:12	13:36	8:27	6:42	<b>26</b>
19:13	17:42	15:11	12:36	7:28	5:43	<b>27</b>
19:11	17:40	15:09	12:36	7:30	5:44	<b>28</b>
19:10	17:39	15:08	12:35	7:31	5:46	<b>29</b>
19:08	17:37	15:07	12:35	7:33	5:47	<b>30</b>
19:07	17:35	15:05	12:35	7:35	5:49	<b>31</b>

## SEPTEMBRE

## سبتمبر

العشاء	المغرب	العصر	الظهر	الشرق	البحر	الفرج
Icha	Maghrib	Asser	Dhuhr	Chorok	Fejr	Date
02:00	00:37	17:34	13:52	7:06	5:06	<b>1</b>
01:58	00:35	17:32	13:51	7:07	5:08	<b>2</b>
01:56	00:33	17:31	13:51	7:08	5:09	<b>3</b>
01:54	00:30	17:30	13:51	7:10	5:31	<b>4</b>
01:52	00:28	17:28	13:50	7:11	5:33	<b>5</b>
01:50	00:26	17:27	13:50	7:13	5:34	<b>6</b>
01:47	00:24	17:26	13:50	7:14	5:36	<b>7</b>
01:45	00:22	17:24	13:49	7:16	5:37	<b>8</b>
01:43	00:20	17:23	13:49	7:17	5:39	<b>9</b>
01:41	00:18	17:22	13:49	7:18	5:40	<b>10</b>
01:39	00:16	17:20	13:48	7:20	5:42	<b>11</b>
01:37	00:14	17:19	13:48	7:21	5:43	<b>12</b>
01:35	00:12	17:17	13:48	7:23	5:45	<b>13</b>
01:32	00:09	17:16	13:47	7:24	5:46	<b>14</b>
01:30	00:07	17:14	13:47	7:25	5:48	<b>15</b>
01:28	00:05	17:13	13:46	7:27	5:49	<b>16</b>
01:26	00:03	17:12	13:46	7:28	5:51	<b>17</b>
01:24	00:01	17:10	13:46	7:30	5:52	<b>18</b>
01:22	19:59	17:09	13:45	7:31	5:54	<b>19</b>
01:20	19:57	17:07	13:45	7:33	5:55	<b>20</b>
01:18	19:54	17:06	13:45	7:34	5:56	<b>21</b>
01:16	19:52	17:04	13:44	7:35	5:58	<b>22</b>
01:14	19:50	17:03	13:44	7:37	5:59	<b>23</b>
01:12	19:48	17:01	13:44	7:38	6:01	<b>24</b>
01:10	19:46	16:59	13:43	7:40	6:02	<b>25</b>
01:08	19:44	16:58	13:43	7:41	6:03	<b>26</b>
01:06	19:42	16:56	13:43	7:43	6:05	<b>27</b>
01:04	19:40	16:55	13:42	7:44	6:06	<b>28</b>
01:02	19:37	16:53	13:42	7:46	6:07	<b>29</b>
01:00	19:35	16:52	13:42	7:47	6:09	<b>30</b>

## DÉCEMBRE

## ديسمبر

العشاء	المغرب	العصر	الظهر	الشرق	البحر	الفرج
Icha	Maghrib	Asser	Dhuhr	Chorok	Fejr	Date
18:38	17:00	14:38	12:41	8:02	6:29	<b>1</b>
18:38	16:59	14:37	12:41	8:23	6:30	<b>2</b>
18:37	16:59	14:37	12:42	8:24	6:31	<b>3</b>
18:37	16:58	14:37	12:42	8:25	6:32	<b>4</b>
18:37	16:58	14:37	12:42	8:26	6:33	<b>5</b>
18:37	16:58	14:37	12:43	8:28	6:34	<b>6</b>
18:37	16:57	14:36	12:43	8:29	6:35	<b>7</b>
18:37	16:57	14:36	12:44	8:30	6:36	<b>8</b>
18:37	16:57	14:36	12:44	8:31	6:37	<b>9</b>
18:37	16:57	14:36	12:45	8:32	6:38	<b>10</b>
18:37	16:57	14:36	12:45	8:33	6:38	<b>11</b>
18:37	16:57	14:37	12:45	8:34	6:39	<b>12</b>
18:37	16:57	14:37	12:46	8:35	6:40	<b>13</b>
18:37	16:57	14:37	12:46	8:36	6:41	<b>14</b>
18:37	16:57	14:37	12:47	8:36	6:42	<b>15</b>
18:38	16:57	14:37	12:47	8:37	6:42	<b>16</b>
18:38	16:58	14:38	12:48	8:38	6:43	<b>17</b>
18:38	16:58	14:38	12:48	8:39	6:44	<b>18</b>
18:39	16:58	14:38	12:49	8:39	6:44	<b>19</b>
18:39	16:59	14:39	12:49	8:40	6:45	<b>20</b>
18:40	16:59	14:39	12:50	8:41	6:45	<b>21</b>
18:40	17:00	14:40	12:50	8:41	6:46	<b>22</b>
18:41	17:00	14:40	12:51	8:41	6:46	<b>23</b>
18:41	17:01	14:41	12:51	8:42	6:47	<b>24</b>
18:42	17:02	14:42	12:52	8:42	6:47	<b>25</b>
18:43	17:02	14:42	12:52	8:43	6:48	<b>26</b>
18:43	17:03	14:43	12:53	8:43	6:48	<b>27</b>
18:44	17:04	14:44	12:53	8:43	6:48	<b>28</b>
18:45	17:05	14:44	12:54	8:43	6:48	<b>29</b>
18:46	17:06	14:45	12:54	8:43	6:49	<b>30</b>
18:46	17:06	14:46	12:55	8:43	6:49	<b>31</b>

## NOVEMBRE

## نوفمبر

العشاء	المغرب	العصر	الظهر	الشرق	البحر	الفرج
Icha	Maghrib	Asser	Dhuhr	Chorok	Fejr	Date
19:05	17:34	15:04	12:35	7:36	5:50	<b>1</b>
19:04	17:32	15:03	12:35	7:38	5:51	<b>2</b>
19:03	17:30	15:01	12:35	7:39	5:53	<b>3</b>
19:01	17:29	15:00	12:35	7:41	5:54	<b>4</b>
19:00	17:27	14:59	12:35	7:43	5:56	<b>5</b>
18:58	17:26	14:58	12:35	7:44	5:57	<b>6</b>
18:57	17:24	14:57	12:35	7:46	5:58	<b>7</b>
18:56	17:23	14:55	12:35	7:47	6:00	<b>8</b>
18:55	17:21	14:54	12:36	7:49	6:01	<b>9</b>
18:54	17:20	14:53	12:36	7:50	6:03	<b>10</b>
18:52	17:19	14:52	12:36	7:52	6:04	<b>11</b>
18:51	17:17	14:51	12:36	7:54	6:05	<b>12</b>
18:50	17:16	14:50	12:36	7:55	6:07	<b>13</b>
18:49	17:15	14:49	12:36	7:57	6:08	<b>14</b>
18:48	17:14	14:48	12:36	7:58	6:09	<b>15</b>
18:47	17:12	14:47	12:37	8:00	6:11	<b>16</b>
18:46	17:11	14:46	12:37	8:01	6:12	<b>17</b>
18:46	17:10	14:46	12:37	8:03	6:13	<b>18</b>
18:45	17:09	14:45	12:37	8:05	6:14	<b>19</b>
18:44	17:08	14:44	12:37	8:06	6:16	<b>20</b>
18:43	17:07	14:43	12:38	8:08	6:17	<b>21</b>
18:42	17:06	14:42	12:38	8:09	6:18	<b>22</b>
18:42	17:05	14:42	12:38	8:10	6:19	<b>23</b>
18:41	17:04	14:41	12:38	8:12	6:21	<b>24</b>
18:41	17:04	14:41	12:39	8:13	6:22	<b>25</b>
18:40	17:03	14:40	12:39	8:15	6:23	<b>26</b>
18:39	17:02	14:39	12:39	8:16	6:24	<b>27</b>
18:39	17:01	14:39	12:40	8:18	6:25	<b>28</b>
18:39	17:01	14:39	12:40	8:19	6:27	<b>29</b>
18:38	17:00	14:38	12:40	8:20	6:28	<b>30</b>





موقع سفارة دولة الإمارات العربية المتحدة  
في باريس ( يجد الزائر في باب «معلومات سياحية عن  
فرنسا» كل ما يرغب في معرفته عن باريس وضواحيها  
مساجد، معالم، مطاعم حلال، سفارات، إدارة الخ  
@ www.amb-emirats.fr

دليل باريس وجميع معالمها السياحية  
(باللغة العربية والفرنسية)  
@ www.iwebu.com

دليل باريس بالموقع الرسمي لمدينة باريس  
@ www.paris.fr

دليل مدينة باريس وجميع معالمها  
السياحية (باللغة الفرنسية)  
@ www.parisrama.com

دليل مدينة باريس وجميع معالمها  
السياحية (باللغة الإنجليزية)  
@ www.paris.org

مسجد باريس (للصلاة ومعرفة مواقيت الصلاة)  
@ www.mosquee-de-paris.org

برج ايفل  
@ www.tour-eiffel.fr

متحف اللوفر  
@ www.louvre.fr

معهد العالم العربي  
@ www.imarabe.org

قصر الاكتشافات  
@ www.palais-decouverte.fr

مدينة العلوم والصناعة  
@ www.cite-sciences.fr

مركز جورج بومبيدو  
(المتحف الوطني للفن المعاصر)  
@ www.centrepompidou.fr

برج مون بارناس  
@ www.tourmontparnasse56.com

مقر منظمة اليونسكو  
@ www.unesco.org

المكتبة الوطنية الفرنسية  
@ www.bnf.fr

متحف الانفليد  
@ www.invalides.org

ملعب فرنسا  
@ www.stadefrance.fr

## سفارة دولة الإمارات العربية المتحدة

2, boulevard de La Tour-Maubourg, Paris 75007

☎ 01 44 34 02 00

@ Ambassade.Emirats@wanadoo.fr

☎ 15 SAMU الإسعافات الطبية المستعجلة

☎ 17 POLICE الشرطة

☎ 18 Les pompiers رجال المطافي

☎ 112 الإسعافات الطبية و الشرطة و المطافي

المركز المضاد للتسمم

☎ 01 40 05 48 48

سرقة بطاقة الائتمان أو ضياعها

☎ 08 36 69 08 80

سرقة دفتر الشيكات او ضياعه

☎ 08 36 68 32 08

سيارات أجرة Taxis

☎ 01 43 43 00 00

حجز في القطارات

☎ 08 36 35 35 35

حجز الرحلات الجوية بمطار أورلي

☎ 01 49 15 15 15

حجز الرحلات الجوية بمطار شارل ديغول

☎ 01 48 62 12 12

طيران الإمارات (EMIRATES)

Rue Scribe - Paris 75009 ☎ 01 53 05 35 18

☎ 01 53 05 35 35

طيران الخليج Gulf Air

9, rue de Téhéran - Paris 75008

☎ 01 49 52 41 41

الخطوط الجوية الفرنسية Air France

وكالة OPÉRA

49, avenue de l'Opéra - Paris 75002

☎ 08 20 82 08 20

وكالة INVALIDES

2, rue Esnault-Pelterie - Paris 75007

☎ 08 20 82 08 20

وكالة BASTILLE

9, boulevard Beaumarchais 75004 Paris

☎ 08 20 82 08 20

880	بنغلادش	34	اسبانيا	971	دولة الإمارات العربية المتحدة
48	بولونيا	376	إمارة اندور	966	المملكة العربية السعودية
66	تايلاند	353	ايرلندا	965	الكويت
886	تايوان	39	ايطاليا	973	مملكة البحرين
90	تركيا	351	البرتغال	974	دولة قطر
420	جمهورية التشيك	32	بلجيكا	968	سلطنة عمان
27	جنوب إفريقيا	45	الدانمارك	964	جمهورية العراق
7	روسيا	46	السويد	967	جمهورية اليمن
40	رومانيا	46	سويسرا	962	المملكة الأردنية الهاشمية
52	مكسيك	33	فرنسا	963	الجمهورية العربية السورية
64	نيوزيلندا	358	فلنדה	961	جمهورية لبنان
91	الهند	357	قبرص	20	جمهورية مصر العربية
852	هونغ كونغ	352	لوكسمبورغ	249	جمهورية السودان
1	الولايات المتحدة	423	ليشتنشتاين	218	الجمهورية الليبية
81	اليابان	49	المانيا	216	الجمهورية التونسية
381	يوغسلافيا	44	المملكة المتحدة	213	الجمهورية الجزائرية
389	مقدونيا	377	موناكو	212	المملكة المغربية
		47	النرويج	222	الجمهورية الإسلامية الموريتانية
		43	النمسا		جمهورية جيبوتي
		31	هولندا	253	جمهورية الصومال
		30	اليونان	252	جمهورية القمر المتحدة
		350	جبل طارق	269	فلسطين
		259	زنجبار	970	الأرجنتين
		94	سريلانكا	54	اريتريا
		421	سلوفاكيا	291	استراليا
		65	سنغافورة	61	اسلانده
		221	السنغال	354	أسلوفينيا
		86	الصين	386	افغانستان
		3906	الفاتيكان	93	أفغانستان
		58	فنزويلا	93	اندونيسيا
		84	فيتنام	62	أوزبكستان
		63	الفلبين	7361	اوكرانيا
		001	كندا	380	إيران
		82	كوريا الجنوبية	98	باكستان
		856	لاوس	92	البانيا
		370	لتوانيا	355	البرازيل
		371	لتونيا	55	بروناي
		60	ماليزيا	673	بلغاريا
		36	المجر	359	

## ◉ مراعاة بعض القواعد في حالة التجول بالسيارة

- سير السيارات في الطرقات على اليمين وليس على اليسار كما هو الحال في انجلترا
- أسبقية المرور بصفة عامة تعطى للذي يأتي من الجهة اليمنى إلا في الملتقيات الدائرية التي لا توجد بها أنوار لتنظيم المرور في هذه الحالة فان الأسبقية تكون لمن يأتي على اليسار.
- حزام الأمان إجباري على جميع ركاب السيارة.
- لقيادة السيارة لابد من رخصة سياقة عالمية لم تنته صلاحيتها. رخص السواقة الوطنية غير معتمدة.
- الطرق السريعة البعيدة من المدن الكبرى تستوجب دفع رسوم للسير فيها.
- الحد الأدنى لسن السائق 18 سنة.
- في حالة وقوع حادث تصادم لا قدر الله، يجب ملء استمارة مع الخصم يسجل عليها اسمه وعنوانه وماركة ورقم السيارة واسم وعنوان شركة التأمين الخاصة به مع توقيع الطرفين على الاستمارة والشهود في حالة وجودهم. إما إذا كان حادث المرور جدياً فمن المستحسن اخذ صور ميدانياً للحادث والاتصال بالشرطة على الرقم 17 او رجال المطافئ على الرقم 18.

## ◉ استئجار سيارات بسائق

### Elite Limousines

47, rue Chaillot - 75116 PARIS  
 ☎ 01 47 20 23 23 📠 01 47 20 73 20  
 @ www.elitelimousines.com

### Avis limousine

105, rue Lourmel - 75015 PARIS  
 ☎ 01 45 57 54 54  
 @ www.avislimousine.com

### Locamust

27, rue Varenne - 75007 PARIS  
 ☎ 01 42 22 71 90  
 @ www.locamust.com

### Biribin limousines

60, rue de la Plaine - 75020 PARIS  
 ☎ 01 43 48 65 65 📠 01 43 48 65 65  
 @ www.biribinlimousines.com

## ◉ استئجار سيارات أو شاحنات بدون سائق

### HERTZ France

1, rue Eugène Hénaff - 78190 TRAPPES  
 ☎ 0 825 853 853 📠 0 825 889 155

### AVIS - Location de voitures et camions

5, rue Bixio - 75007 Paris  
 ☎ 01 44 18 10 50  
 📠 01 48 64 39 65

### SIXT

42, avenue de Saxe - 75007 PARIS  
 ☎ 01 40 65 01 00 📠 01 40 65 04 00  
 @ www.sixt.fr

### BUDGET France

71, boulevard Gouvion Saint-Cyr - 75017 Paris  
 ☎ 01 45 72 11 15 📠 01 48 62 50 58

علامات معرفة نوع الطرق	في حالة المطر أو الثلج	في الظروف العادية	حدود السرعة
حرف "N" يعني ان الطريق وطني	90 كلم في الساعة	50 كلم في الساعة 110 كلم في الساعة	داخل المدن على الطرق الوطنية
حرف "A" يعني ان الطريق سريع	110 كلم في الساعة	130 كلم في الساعة	على طرق السيارات السريعة .motorway
حرف "D" ويكون عادة باللون الأصفر يعني أن الطريق ثانوي			على الطرق الثانوية في الأقاليم تكون في الحدود التي تبيينها اللافتات المتواجدة على طريقي الطريق.

## ◉ معاني بعض الكلمات التي قد يجدها السائق

مكتوبة على لافتات أثناء القيادة

مكان مخصص للاستراحة	Aire de repos
أشعل ضوء السيارة	Allumez vos lanternes ou (feux)
حذار هناك إشارات المرور الضوئية أمامك	Attention aux feux
حذار أشغال السيارات	Attention travaux Voitures
طريق واحد فقط في الاتجاهين	Voie unique
السرعة مخفضة	Vitesse réduite
جميع الاتجاهات	Toutes directions
الخروج	Sortie
ألزم يمينك	Serrez à droite
طريق له اتجاه واحد	Sens unique
الطريق مقطوع	Route barrée
تذكير	Rappel
اتجاهات أخرى	Autres directions
مفتوح	Ouvert
الدرك الوطني	Gendarmerie
طريق فيه حفر	Chaussée déformée
مغلق	Fermé
وسط المدينة	Centre ville
أسبقية المرور لغيرك	Cédez le passage





خرائط

أهم معالم باريس وحدائقها العامة وغابة فانسان وبولون

PORTE DE GENTILY  
PORTE D'ITALIE  
PORTE DE CHOISY





# ⊙ خريطة مترو الأنفاق بمدينة باريس







# ⊙ خريطة الباصات بباريس







## En journée

- 20** Gare St-Lazare  
Gare de Lyon
- 21** Gare St-Lazare  
Pte de Gentilly
- 22** Pte de St-Cloud  
Opéra
- 24** Gare St-Lazare  
École Vétérinaire de Maisons-Alfort
- 26** Gare St-Lazare  
Cours de Vincennes
- 27** Gare St-Lazare  
Pte de Vitry - Cl. Regaud
- 28** Gare St-Lazare  
Pte d'Orléans
- 29** Gare St-Lazare  
Pte de Montempoivre
- 30** Trocadéro  
Gare de l'Est
- 31** Étoile  
Gare de l'Est
- 32** Pte d'Auteuil  
Gare de l'Est
- 38** Gare du Nord  
Pte d'Orléans
- 39** Gare de l'Est  
Isly - Val de Seine
- 42** Gare du Nord  
Hôpital G. Pompidou
- 43** Neuilly-Bagatelle  
Gare du Nord
- 46** Gare du Nord  
St-Mandé - Parc Zoologique  
pourlight jusqu'à Château de Vincennes les  
dimanches et fêtes et à certaines périodes  
de l'année
- 47** Gare de l'Est  
Fort du Kremlin-Bicêtre
- 48** Palais Royal  
Pte des Lilas
- 52** Parc de St-Cloud  
Opéra
- 75** Port Neuf  
Pte de la Villette
- 76** Louvre - Rivoli  
Baguoret - L. Michel
- 80** Mairie du 18<sup>e</sup>  
Pte de Versailles
- 81** Pte de St-Ouen  
Châtelet
- 82** Neuilly - Hôpital Américain  
Luxembourg
- 83** Friedland - Haussmann  
Pte d'Ivry - Cl. Regaud
- 84** Pte de Champerret  
Panthéon
- 85** Mairie de St-Ouen  
Luxembourg
- 86** St-Germain-des-Près  
St-Mandé - Parc Zoologique
- 87** Champ de Mars  
Pte de Rivoli
- 88** Hôpital G. Pompidou  
Denfert-Rochereau
- 89** Gare de Vanves - Malakoff  
Bibliothèque F. Mitterrand
- 91** Montparnasse 2 - TGV  
Bastille
- 92** Pte de Champerret  
Gare Montparnasse
- 93** Suresnes - De Gaulle  
Invalides
- 94** Levallois - L. Bobet  
Gare Montparnasse
- 95** Pte de Montmartre  
Pte de Vanves
- 96** Gare Montparnasse  
Pte des Lilas  
pourlight jusqu'à Pré-St-Gervais - J. Jaurs  
les dimanches et fêtes

- 53** Pont de Levallois  
Opéra
- 54** Asnières - Gennevilliers  
Pte d'Aubervilliers
- 56** Pte de Clignancourt  
Château de Vincennes
- 57** Arcueil - Laplace  
RER Pte de Baguoret
- 58** Vanves - Lycée Michelet  
Châtelet
- 60** Pte de Montmartre  
Gambetta
- 61** Le Pré-St-Gervais - J. Jaurs  
Gare d'Austerlitz
- 62** Pte de St-Cloud  
Cours de Vincennes
- 63** Pte de la Muette  
Gare de Lyon
- 65** Mairie d'Aubervilliers  
Gare de Lyon
- 66** Clichy - V. Hugo  
Opéra
- 67** Pigalle  
Pte de Gentilly
- 68** Place de Clichy  
Chauffon - Montrouge
- 69** Champ de Mars  
Gambetta
- 70** Radio France  
Hôtel de Ville
- 72** Parc de St-Cloud  
Hôtel de Ville
- 73** La Défense  
Maute d'Orsay
- 74** Clichy - Berges de Seine  
Hôtel de Ville
- PC1** Pte de Champerret  
Pte de Châteaillon
- PC2** Pte de la Villette  
Pte d'Ivry
- PC3** Pte Maillot  
Pte des Lilas
- Bobette** La Défense  
Gare de Lyon  
d'été à Septembre, les dimanches et fêtes, de 12h00 à 20h
- Montmartrou** Mairie du 18<sup>e</sup>  
Pigalle
- Paris - Denfert-Rochereau**  
Aéroport d'Orly  
par autoroute, jusqu'à 23h environ
- Paris - Opéra**  
Aéroport Ch. de Gaulle  
ligne directe, par autoroute, jusqu'à 23h environ
- 102** Gambetta  
Roissy - Bois-Perrier RER
- 109** Terroirs de France  
Charenton - Rives de Bercy
- 111** Terroirs de France  
Champigny - St-Maur RER
- 132** Bibliothèque F. Mitterrand  
Vitry - Moulins Vert
- 215** Pte de Montmail  
Vincennes RER - République
- 216** Denfert-Rochereau  
Marché de Fungis
- 302** Gare du Nord  
La Courneuve - 6 routes
- 325** Bibliothèque F. Mitterrand  
Château de Vincennes
- 350** Paris - Gare de l'Est  
Roissy-CDG
- 351** Paris - Nation  
Roissy-CDG
- la Traversée**  
du Champ de Mars



**HOPITAL EUROPEEN  
GEORGE POMPIDOU**

جميع التخصصات. 827 سرير  
20-40, rue Leblanc - 75015 Paris  
☎ 01 56 09 20 00 📠 01 56 09 21 19

**HOPITAL NECKER  
ENFANTS MALADES**

جميع التخصصات. 796 سرير  
149-161, rue de Sèvres - 75743 Paris Cedex 15  
☎ 01 44 49 40 00 📠 01 44 49 40 90

**HOPITAL SAINT LOUIS**

جميع التخصصات. 612 سرير  
1, av. Claude Vellefaux - 75475 Paris  
☎ 01 42 49 49 49 📠 01 42 49 99 54

**HOPITAL PERCY**

تخصص حروق  
101, av. Henry Barbusse - 92141 Clamart Cedex  
☎ 01 41 46 60 00

**HOPITAL AMERICAIN**

جميع التخصصات. 187 سرير  
63, bd Victor Hugo - 92200 Neuilly/Seine  
☎ 01 46 41 25 25 📠 01 46 24 49 38

**HOPITAL COCHIN**

جميع التخصصات. 1097 سرير  
27, fbg St-Jacques - 75014 Paris  
☎ 01 42 34 12 12

**HOPITAL PITIE-SALPETRIERE**

جميع التخصصات. 2226 سرير  
47-83, bd de l'Hôpital - 75651 Paris cedex 13  
☎ 01 42 16 00 00

**HOPITAL TROUSSEAU**

جميع التخصصات. 346 سرير  
29, rue Arnold Netter - 75012 Paris  
☎ 01 44 73 74 75 📠 01 44 73 62 15





## WE CARE... ABOUT YOU!

100  
years of  
medical excellence

For a century, the American Hospital of Paris has brought French and international patients state-of-the-art technology and quality treatment in a secure environment.

- Bilingual medical specialists and staff
- International programmes
- Free estimation of fees: call +33 1 46 41 27 71
- Quality of care, security and comfort

Aesthetic Surgery, Cardiology, Diagnostic Imaging Services, Dialysis Centre, Emergency Service 24/7, ENT, Fetal Medicine Centre, Gastroenterology, General Surgery, Gynaecology & Obstetrics, IVF/Fertility Unit, Laboratories, Maternity, Neurology, Ophthalmology, Orthopaedics, Paediatrics, Pneumology, Rheumatology, Urology.



American Hospital of Paris

*We care...about you*



63, bd Victor Hugo - 92200 Neuilly sur Seine - France - Telephone: +33 1 46 41 25 25 - www.american-hospital.org  
Private not-for-profit hospital

### INSTITUT EUROPEEN DE CHIRURGIE OSSEUSE

أمراض العظام و جراحاتها

15, rue Lacépède - 75005 Paris

☎ 01 55 43 03 40 📠 01 55 43 03 38

### CLINIQUE GEOFFROY ST-HILAIRE

جراحة عامة

59, rue Geoffroy St-Hilaire - 75005 Paris

☎ 01 44 08 40 00

### CLINIQUE HARTMANN

جراحة عامة. 80 سرير

26, bd Victor Hugo - 92200 Neuilly/Seine

☎ 01 46 39 89 89 📠 01 47 48 04 77

### CLINIQUE STE-ISABEL

جراحة عامة. 78 سرير

24, bd du Château - 92200 Neuilly/Seine

☎ 01 40 88 44 00 📠 01 46 37 10 02

### HOPITAL OPHTALMOLOGIQUE ADOLPHE DE ROTHSCHILD

تخصص عيون

25-29, rue Manin - 75940 Paris Cedex 19

☎ 01 48 03 65 65 📠 01 48 03 65 90

### HOPITAL DES 15-20

تخصص عيون

28, rue de Charenton - 75012 Paris Cedex

☎ 01 40 02 15 20 📠 01 40 02 10 31

### HOPITAL ANTOINE BECLERE

تخصص الإخصاب الأنبوبي

157, rue de Trivaux - 92141 Clamart Cedex

☎ 01 45 37 44 44 📠 01 45 37 49 25

### HOPITAL PAUL BROUSSE

أمراض السرطان. 825 سرير

12, av. P. Vaillant Couturier - 94804 Villejuif Cedex

☎ 01 45 59 32 64 📠 01 45 59 37 55







# العالم العربي في باريس

32  
32  
33  
33  
34  
35

محطات إذاعية باللغة العربية

المساجد في باريس

المكتبات و الكتب باللغة العربية

مواد غذائية شرقية

مطاعم وصالونات شاي شرقية

صالونات حلقة شرقية

**مسجد باريس الكبير**

5, place Puits de l'Ermité  
Paris 75005  
☎ 01 45 35 97 33  
Ⓜ Place Monge

**مسجد أبو بكر**

39, rue de Belleville  
Paris 75011  
☎ 01 48 06 08 46  
Ⓜ Belleville

**مسجد الأمير عبد القادر**

38, av. Henri Martin  
Nanterre 92000  
☎ 01 42 24 17 33  
Ⓜ Nanterre

**مسجد الدعوة**

39, rue de Tanger  
Paris 75019  
☎ 01 40 36 28 23  
Ⓜ Stalingrad

**مسجد الفتح**

53, rue Polonceau  
Paris 75018  
☎ 01 42 58 64 17  
Ⓜ Château rouge

**مسجد خالد بن الوليد**

28, rue Myrha  
Paris 75018  
☎ 01 42 52 47 32  
Ⓜ Château rouge

**مسجد عمر**

79, rue Jean-Pierre Timbaud  
Paris 75011  
☎ 01 43 57 58 10  
Ⓜ Couronnes

**إذاعة الشرق**

**Radio Orient**

98, boulevard Victor Hugo  
92110 Clichy  
☎ 01 41 06 16 00  
☎ 01 41 06 16 19

**إذاعة شمس**

**Radio Soleil**

BP 321 - 75962 Paris cedex 20  
☎ 01 43 48 43 43  
☎ 01 43 48 55 58

**إذاعة البحر الأبيض المتوسط**

**Radio Méditerranée**

7, boulevard d'Algérie  
75019 Paris  
☎ 01 40 18 34 34  
☎ 01 40 18 33 55

**إذاعة فرنسا المغرب**

**France Maghreb**

74, rue de Belleville  
75967 Paris Cedex 20  
☎ 01 40 33 90 00  
☎ 01 44 62 02 97

**إذاعة فرنسا الدولية**

**Radio France internationale**

116, avenue du Président Kennedy  
75016 PARIS  
☎ 01 56 40 12 12  
☎ 01 56 40 30 71

**إذاعة مونتي كارلو**

**RMC Info**

12, rue D'Oradour-Sur-Glâne  
75015 Paris  
☎ 0 171 191 191  
☎ 0 171 191 190

**إذاعة Beur FM**

BP 226 - 75524 Paris cedex 11  
☎ 01 49 29 43 43  
☎ 01 48 06 36 45

94.3 FM

88.6 FM

88.6 FM

99,5 FM

89,0 FM

103,1 FM

106,7 FM



## المكتبات و الكتب باللغة العربية

### الاسكندرية **Alexanderie**

19, avenue Jean Jaurès - Paris 75019

☎ 01 42 08 03 68

Ⓜ Jaurès

### ملذات الشرق **Les Délices d'Orient**

52, avenue Emile Zola - Paris 75015

☎ 01 45 79 10 00

Ⓜ Charles-Michels

### مجزرة النيل **Boucherie le Nil**

103, rue Alexandre Dumas - Paris 75020

☎ 01 43 71 94 26

Ⓜ Alexandre Dumas

### فرعون مصر **Le Pharaon d'Egypte**

75, rue Rochechouart - Paris 75009

☎ 01 43 55 58 71

Ⓜ Anvers

### هرم مصر **La Pyramide d'Egypte**

1, rue André Messager - Paris 75018

☎ 01 42 23 30 62

Ⓜ Simplon

### الشرقية **L'orientale**

36, rue de Laos - Paris 75015

☎ 01 43 06 66 00

Ⓜ Cambronne

### نجمة النيل **L'Etoile du Nil**

135, bd Ménilmontant - Paris 75011

☎ 01 43 38 31 08

Ⓜ Ménilmontant

### بقالة الشرق **Epicerie de l'Orient**

45, av. Simon Bolivar - Paris 75019

☎ 01 42 41 05 08

Ⓜ Pyrénées

### فارس **FARES**

86, rue de Clignancourt - Paris 75018

☎ 01 42 55 30 32

Ⓜ Marcadet Poissonniers

### مكتبة معهد العالم العربي **IMA**

1, rue des Fossés-Saint-Bernard - Paris 75005

☎ 01 40 51 38 38

Ⓜ Sully-Morland

### مكتبة ابن سينا **AVICENNE**

30, rue des Fossés-Saint-Bernard - Paris 75005

☎ 01 40 46 04 07

Ⓜ Cardinal Lemoine

### مكتبة ابن رشد **Averroès**

7, bd Saint-Germain - Paris 75005

☎ 01 56 24 94 74

Ⓜ Sully-Morland

### مكتبة البستان **AL Bustane**

1, rue Larry - Paris 75005

☎ 01 45 35 02 29

Ⓜ Place Monge

### مكتبة العالم العربي

#### Librairie du Monde Arabe

220, rue Saint-Jacques - Paris 75005

☎ 01 43 29 40 22

Ⓜ Luxembourg

## مواد غذائية شرقية

### الديوان **Al Diwan**

30, avenue Georges V - Paris 75008

01.47.23.45.45

Ⓜ George V

### القاهرة نجمة (بقالة وجزارة) **Le Caire Etoile**

38, rue Laugier - Paris 75017

☎ 01 44 40 07 40

Ⓜ Ternes

### اسمي **Asma**

50, rue de Ménilmontant - Paris 75020

☎ 01 43 49 04 03

Ⓜ Ménilmontant

**El Malouf**

1, boulevard Exelmans - 75016 Paris  
☎ 01 45 20 87 85  
Ⓜ Michel-ange Molitor

**Essaouira**

135, rue du Ranelagh - 75016 Paris  
☎ 01 45 27 99 93  
Ⓜ Ranelagh

**Fakhr El Dine**

30, rue de Longchamp - 75016 Paris  
☎ 01 47 27 90 00  
☎ 01 53 70 01 81  
Ⓜ Trocadéro

**Oum El Banine**

16 bis, rue Dufrenoy - 75016 Paris  
☎ 01 45 04 91 22  
Ⓜ Pompe

**Noura**

27-29, avenue Marceau - 75016 Paris  
☎ 01 47 23 02 20  
Ⓜ Alma-marceau

**Pavillon Noura**

21, avenue Marceau - 75016 Paris  
☎ 01 47 20 33 33  
Ⓜ Alma-marceau

**Al Diwan**

30, avenue George V - 75008 Paris  
☎ 01 47 20 84 98  
Ⓜ George V

**Al Ajami**

1, rue Lincoln - 75008 Paris  
☎ 01 42 25 38 39  
Ⓜ George V

**El Mansour**

7, rue de La Tremoille - 75008 Paris  
☎ 01 47 23 88 18  
Ⓜ Alma-marceau

**معهد العالم العربي**

**Institut du Monde Arabe**

1, rue des Fosses-Saint-Bernard - 75005 Paris  
☎ 01 53 10 10 16  
Ⓜ Cardinal Lemoine

**صالون شاي مسجد باريس الكبير**

39, rue Geoffroy-Saint-Hilaire - 75005 Paris  
☎ 01 43 31 18 14  
Ⓜ Place Monge

**Le Salon Egyptien الصالون المصري**

77, rue du Cardinal Lemoine - 75005 Paris  
☎ 01 43 25 58 99  
Ⓜ Cardinal Lemoine

**Le Café Oum Kalsoum مقهى أم كلثوم**

4, square de Vernenouze - 75005 Paris  
☎ 01 45 87 38 58

**Noura معطعم نورة**

121, boulevard Montparnasse - 75006 Paris  
☎ 01 43 20 19 19  
Ⓜ Vavin

**الدار Al Dar**

93, avenue Raymond-Poincaré - 75016 Paris  
☎ 01 45 00 96 64  
Ⓜ Victor Hugo

**Al Mankal**

8, avenue de New York - 75116 Paris  
☎ 01 40 70 01 45  
Ⓜ Alma-marceau

**Al Mounia**

16, rue de Magdebourg - 75016 Paris  
☎ 01 47 27 57 28  
Ⓜ Trocadéro

**Bab Mansour**

131, boulevard Murat - 75016 Paris  
☎ 01 42 88 82 15  
Ⓜ Porte De Saint Cloud

## مطاعم وصالونات شاي شرقية

### Apicius

20, rue d'Artois - 75008 Paris  
☎ 01 43 80 19 66 - (M) George V

### Annapurna

32, rue de Berri - 75008 Paris  
☎ 01 45 63 91 56 - (M) George V

### NDRA

10, rue du Commandant Rivière - 75008 Paris  
☎ 01 43 59 46 40 - (M) Saint Philippe du Roule

### Ravi

50, rue de Verneuil - 75007 Paris  
☎ 01 42 61 17 28 - (M) Solférino

### Vishnou

13, rue du Commandant Mouchotte  
75014 Paris  
☎ 01 45 38 92 93 - (M) Gaité (M) Montparnasse

### Le Palais Shah Jahan

14, rue Quatre Frères Peignot - 75015 Paris  
☎ 01 45 78 21 07 - (M) Charles Michels

### New Jet Set

14, rue de Washington - 75008 Paris  
(M) George V ☎ 01 45 61 00 70

### Palais de Perse

66, boulevard Montparnasse  
Paris 75015  
(2<sup>e</sup> niveau du centre commercial Montparnasse)  
☎ 01 40 47 08 09 - (M) Montparnasse

### Cheminée Royale

22 bis, rue Ingénieur Robert Keller  
75015 Paris  
☎ 01 45 79 44 22 - (M) Charles Michels

## صالونات حلاقة شرقية

### COIFFURE SAMI 2000

Coiffure mixte

صالونات حلاقة شرقية للرجال و النساء  
خدمات في الصالون و المنازل

6 rue Violet - 75015 Paris  
☎ 01 45 79 09 99 - 06 09 65 60 71 - (M) Duplex

### Fakhr El Dine

3, rue Quentin-Bauchart - 75008 Paris  
(M) 01 47 23 44 42  
☎ 01 53 70 01 81

(M) George V

### Etoile Marocaine

56, rue Galilée - 75008 Paris  
☎ 01 47 20 54 45  
(M) Boissière, Charles de Gaulle - Etoile

### Le Timgad

21, rue Brunel - 75017 Paris  
☎ 01 45 74 23 70  
(M) Argentine

### L'Atlas

12, bd Saint-Germain - 75005 Paris  
(M) Maubert-Mutualité  
☎ 01 46 33 86 98 ☎ 01 44 07 23 66

### Feyrouz

8, rue Lourmel - 75015 Paris  
☎ 01 45 78 07 02  
(M) Duplex

### L'Alsace

(مفتوح كل يوم 24/24)  
39, avenue des Champs-Élysées - 75008 Paris  
☎ 01 53 93 97 00  
(M) Charles de Gaulle - Etoile

### Pizza Pino مطعم بيتزا بينو

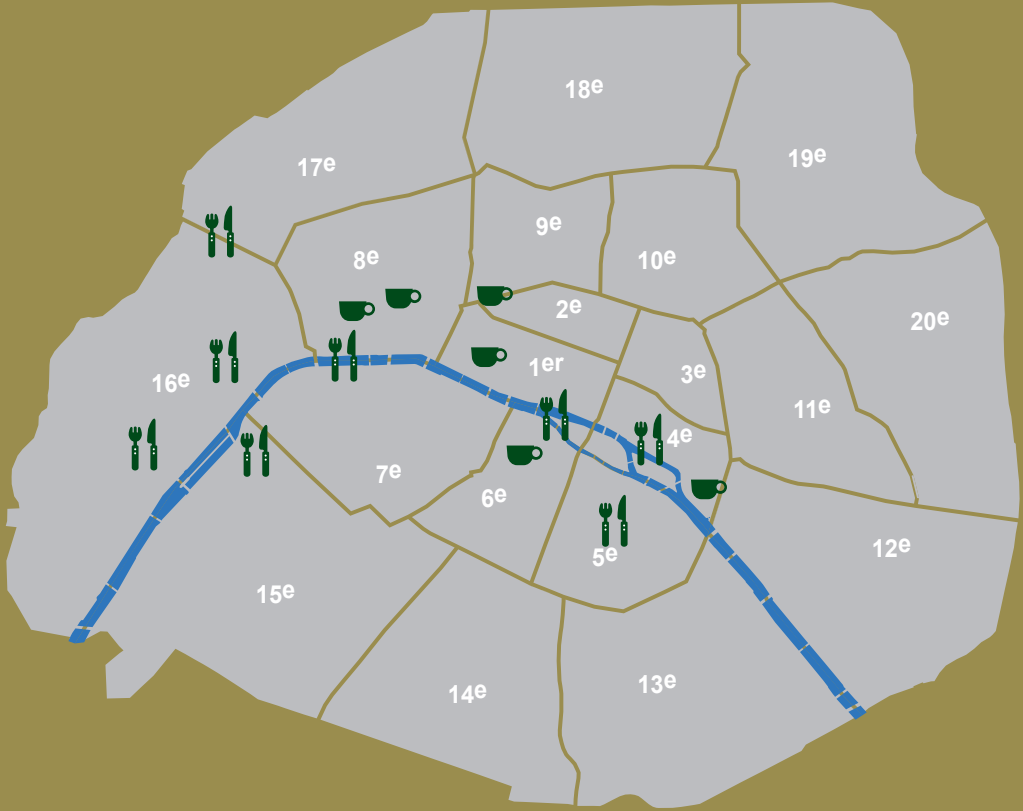
33, avenue des Champs-Élysées - 75008 Paris  
☎ 01 56 59 13 30  
(M) Charles de Gaulle - Etoile

### La Grande Cascade

Allée de Longchamp - 75016 Paris  
☎ 01 45 27 33 51  
(M) Porte Maillot/Porte d'Auteuil

### Maxim's Royale

3, rue Royale - 75008 Paris  
☎ 01 42 65 27 94  
(M) Concorde



## تعليق

مطاعم بنوراميك تطل على باريس



مقاهي باريسية شهيرة







38

39

## مطاعم و مقاهي

مطاعم بنوراميك تطل على باريس

مقاهي باريسية شهيرة



مطاعم بنوراميك تطل على باريس

**Maison Blanche**

15, avenue Montaigne - 75008 Paris

☎ 01 47 23 55 99

Ⓜ Alma Marceau

**Le Toit De Passy**

94, avenue Paul Doumer - 75016 Paris

☎ 01 45 24 55 37

Ⓜ La Muette

**Ciel de Paris**

**Tour Montparnasse**

33, avenue du Maine - 75015 Paris (56<sup>e</sup> étage)

☎ 01 40 64 77 64

Ⓜ Gare Montparnasse

**Hôtel Concorde La Fayette**

3, place du Général Koenig - 75017 Paris

☎ 01 40 68 50 68

Ⓜ Porte Maillot

**La Tour d'Argent**

15-17, quai de la Tournelle - Paris 75005

☎ 01 43 54 23 31

Ⓜ Maubert-Mutualité

**Le Totem**

17, place du Trocadéro - Paris 75116

☎ 01 47 27 28 29

Ⓜ Trocadéro

**Jules Verne**

2<sup>e</sup> étage de la Tour Eiffel (Sud) - Paris 75007

☎ 01 45 55 61 44

Ⓜ Bir Hakeim

**Georges**

19, rue Beaubourg - Paris 75004

☎ 01 44 78 47 99

Ⓜ Rambuteau

**Touparry**

2, quai du Louvre

Paris 75001 (La Samaritaine)

☎ 01 40 41 29 29 - Ⓜ Pont-Neuf



**AIR FRANCE**   
making the sky the best place on earth

☐ Take off quicker with [www.airfrance.com](http://www.airfrance.com)



AIR FRANCE KLM

## مقاهي باريسية شهيرة

### **Café Le Paris**

93, avenue des Champs-Élysées - Paris 75008  
Ⓜ George V

### **Le Deauville**

Champs-Élysées - Paris 75008  
Ⓜ George V, Franklin Roosevelt

### **Les Deux Magots**

170, boulevard St-Germain - Paris 75006  
Ⓜ St-Germain-des-Prés

### **LIPP**

151, boulevard St-Germain - Paris 75006  
Ⓜ St-Germain-des-Prés

### **Le Dauphin**

167, rue St-Honoré - Paris 75001  
Ⓜ Palais Royal, Musée du Louvre

### **Café de Flore**

172, boulevard St-Germain Paris 75006  
Ⓜ St-Germain-des-Prés

### **Café de la Paix**

12, boulevard des Capucines Paris 75009  
Ⓜ Opéra

### **Le Fouquets**

Champs-Élysées - Paris 75008  
Ⓜ George V

### **Café des Phares**

Place de la Bastille - Paris 75004  
Ⓜ Bastille





42

★★★★

# الفنادق

اهم الفنادق



### HOTEL WESTMINSTER

13 Rue de la Paix, 75002 Paris  
 ☎ 01 42 61 57 46 📠 01 42 60 30 66  
 (M) Opéra

### HÔTEL DE VIGNY

9-11 rue Balzac, 75008 Paris  
 ☎ 01 42 99 80 80 📠 01 42 99 80 40  
 (M) George V

### Balzac

6, rue Balzac - 75008 Paris  
 ☎ 01 44 35 18 00 📠 01 44 35 18 05  
 (M) George V

### HOTEL POWERS

52 Rue François 1er, 75008 Paris  
 ☎ 01 47 23 91 05 📠 01 49 52 04 63  
 (M) George V

### HOTEL ALMA MARCEAU

5 Rue Jean Giraudoux, 75016 Paris  
 ☎ 01 53 57 67 89 📠 01 40 70 06 70  
 (M) Alma Marceau

### PARK HYATT PARIS - VENDOME

5 Rue de la Paix — 75002 Paris  
 ☎ 01 58 71 12 34 📠 01 58 71 12 35  
 (M) Opéra

### CLARIDGE BELLMAN

37 rue François 1er - 75008  
 ☎ 01 47 23 54 42 📠 01 47 23 08 84  
 (M) George V

### ROCHESTER CHAMPS- ELYSEES

92 Rue de La Boétie, 75008 Paris  
 ☎ 01 56 69 69 00 📠 01 56 69 69 01  
 (M) Franklin Roosevelt

### Hôtel Splendide

1 Avenue Carnot — 75017 Paris  
 ☎ 01 45 72 72 00 📠 01 45 72 72 01  
 (M) Charles de Gaulle - Etoile

## فنادق لها عقود تفضيلية بخصوص الأسعار مع سفارة دولة الإمارات العربية المتحدة

### Raphael Paris

17 Avenue Kléber — 75016, Paris  
 ☎ 01 53 64 32 00 📠 01 53 64 32 01  
 (M) Kléber

### Inter Continental Legrand Htl

2, rue Scribe - 75009 Paris  
 ☎ 01 40 07 32 32 📠 01 42 66 12 51  
 (M) Opéra

### La Résidence du Roy

8, rue François 1<sup>er</sup> - 75008 Paris  
 ☎ 01 42 89 59 59 📠 01 40 74 07 92  
 (M) George V

### FOUQUET'S BARRIERE PARIS

46 Avenue George V, 75008, Paris  
 ☎ 01 40 69 60 00 📠 01 40 69 60 05  
 (M) George V

### Marriott Paris Champs-Elysées

70, avenue des Champs-Elysées - 75008 Paris  
 ☎ 01 53 93 55 00  
 (M) Franklin D. Roosevelt, George V

### CALIFORNIA CHAMPS-ELYSEE

16 Rue de Berri, 75008, Paris  
 ☎ 01 43 59 93 00 📠 01 45 61 03 62  
 (M) George V

### HOTEL RESIDHOME

42 Avenue George V - 75008 Paris  
 ☎ 01 53 23 44 00 📠 01 53 23 38 49  
 (M) George V

### HOTEL LE BELMONT

30, Rue de Bassano — 75016, Paris  
 ☎ 01 53 57 75 00 📠 01 47 23 09 70  
 (M) George V



شقق – فنادق تابعة لمجموعة  
Ascott International لها عقود  
تفضيلية من حيث الأسعار مع سفارة دولة  
الإمارات العربية المتحدة . هذه الشقق  
تتوفر على كل الخدمات والكماليات

#### Citadines Paris La Défense

8 boulevard de Neuilly, 92400 Courbevoie  
☎ 01 58 13 57 57  
☎ 01 47 78 95 00  
Ⓜ La Défense

#### Citadines Paris Les Halles

4 rue des Innocents, 75001 Paris  
☎ 01 40 39 26 50  
☎ 01 45 08 40 65  
Ⓜ Les Halles, Châtelet

#### Citadines Paris Louvre

8 rue de Richelieu, 75001 Paris  
☎ 01 55 35 28 00  
☎ 01 55 35 29 99  
Ⓜ Palais-Royal, Pyramides

#### Citadines Paris Opéra Vendôme

2 rue Edouard VII, 75009 Paris  
☎ 01 40 06 56 00  
☎ 01 40 06 96 50  
Ⓜ Opéra, Madeleine, Auber

#### Citadines Paris Opéra-Grands Boulevards

18 rue Favart, 75002 Paris  
☎ 01 40 15 14 00  
☎ 01 40 15 14 50  
Ⓜ Richelieu Drouot, Quatre-Septembre

#### Citadines Paris Tour Eiffel

132 boulevard de Grenelle, 75015 Paris  
☎ 01 53 95 60 00  
☎ 01 53 95 60 95  
Ⓜ La Motte-Picquet-Grenelle

#### Citadines Paris Trocadéro

29 bis, rue Saint-Didier  
75116 Paris  
☎ 01 56 90 70 00  
☎ 01 47 04 50 07  
Ⓜ Victor Hugo, Boissière, Trocadéro

#### Hôtel Château Frontenac

54 Rue Pierre Charron — 75008 Paris  
☎ 01 53 23 13 13 ☎ 01 53 23 13 01  
Ⓜ Franklin Roosevelt

#### Hôtel Franklin Roosevelt

18 Rue Clément Marot — 75008 Paris  
☎ 01 53 57 49 50 ☎ 01 53 57 49 59  
Ⓜ Franklin Roosevelt

#### Sofitel Arc de Triomphe

14 rue Beaujon , 75008 Paris  
☎ 01 53 89 50 50 ☎ 01 53 89 50 51  
Ⓜ Charles De Gaulle, Etoile

#### Sofitel Champs Elysées

8 rue Jean Goujon, 75008 Paris  
☎ 01 40 74 64 64 ☎ 01 40 74 79 66  
Ⓜ Franklin Roosevelt

#### Sofitel Le Faubourg

15, rue Boissy d'Anglas, 75008 Paris  
☎ 01 44 94 14 14 ☎ 01 44 94 14 28  
Ⓜ Concorde

#### Hotel Scribe

1 rue Scribe , 75009 Paris  
☎ 01 44 71 24 24 ☎ 01 42 65 39 97  
Ⓜ Madeleine, Opera

#### Sofitel Trocadéro Dokhan's

117 rue Lauriston, 75116 Paris  
☎ 01 53 65 66 99 ☎ 01 53 65 66 88  
Ⓜ Trocadero, Victor Hugo, George V



**Royal Monceau**

37, avenue Hoche - 75008 Paris

☎ 01 42 99 88 00

Ⓜ Charles de Gaulle - Etoile

**Etoile Friedland**

177, rue du Faubourg Saint-Honoré - 75008 Paris

☎ 01 45 63 64 65

Ⓜ Charles de Gaulle - Etoile

**Concorde Saint Lazare**

108, rue Saint-Lazare - 75008 Paris

☎ 01 40 08 44 44 - Ⓜ Saint Lazare, Auber

**Résidence Maxim's de Paris**

42, avenue Gabriel - 75008 Paris

☎ 01 45 61 96 33

Ⓜ Champs Élysée, Clemenceau

**Hôtel Montaigne**

6, avenue Montaigne - 75008 Paris

☎ 01 47 20 30 50 - Ⓜ Alma - Marceau

**Hôtel Queen Elisabeth**

41, avenue Pierre 1<sup>er</sup> de Serbie - 75008 Paris

☎ 01 47 20 80 56

Ⓜ George V

**Hôtel Waldorf Madeleine**

12, boulevard Malesherbes - 75008 Paris

☎ 01 42 65 72 06 - ☎ 01 40 17 90 24

Ⓜ Madeleine

**Bradford Elysée**

10, rue Saint Philippe du Roule - 75008 Paris

☎ 01 45 63 20 20 - Ⓜ Saint Philippe du Roule

**Demeure Baltimore**

88 bis, avenue Kléber - 75016 Paris

☎ 01 44 34 54 54

Ⓜ Boissière, Charles de Gaulle - Etoile

**Warwick**

5, rue de Berri - 75008 Paris

☎ 01 45 63 14 11 - Ⓜ George V

**San-regis**

12, rue Jean Goujon - 75008 Paris

☎ 01 44 95 16 16 - ☎ 01 44 95 16 00

Ⓜ Franklin D. Roosevelt

AUTRES GRANDS HOTELS PARIISIENS

**Four Seasons**

**George V**

31, avenue George V - 75008 Paris

☎ 01 47 23 54 00 - Ⓜ George V

**Prince de Galles / Sheraton**

33, avenue Georges V - 75008 Paris

☎ 01 47 23 55 11 - Ⓜ George V

**Ritz**

15, place Vendôme - 75001 Paris

☎ 01 43 16 30 30 - Ⓜ Opéra

**Crillon (Le)**

10, place de la Concorde - 75008 Paris

☎ 01 44 71 15 00 - Ⓜ Concorde

**Plaza Athénée**

25, avenue Montaigne - 75008 Paris

☎ 01 47 23 78 33 - Ⓜ Alma - Marceau

**Hyatt Régency Paris**

**Madeleine**

24, boulevard Malesherbes - 75008 Paris

☎ 01 55 27 12 34 - Ⓜ Saint-Augustin

**InterContinental**

3, rue de Castiglione - 75001 Paris

☎ 01 44 77 11 11 - Ⓜ Concorde

**Meurice**

228, rue de Rivoli - 75001 Paris

☎ 01 44 58 10 10 - Ⓜ Concorde

**Majestic Paris**

29, rue Dumont d'Urville - 75016 Paris

☎ 01 45 00 83 70

Ⓜ Charles de Gaulle - Etoile

**Royal**

33, avenue de Friedland - 75008 Paris

☎ 01 43 59 08 14

Ⓜ Charles de Gaulle - Etoile

**Napoléon**

40, avenue de Friedland - 75008 Paris

☎ 01 47 66 02 02

Ⓜ Charles de Gaulle - Etoile

أهم الفنادق ★★★★★

### Golden Tulip Saint-Honore

218/220, rue du Faubourg St-Honoré  
75008 Paris

☎ 01 49 53 03 03 – 🚇 Charles de Gaulle – Etoile

### Francois 1<sup>er</sup>

7, rue Magellan - 75008 Paris

☎ 0 825 88 80 11 ☎ 01 47 23 44 04 – 🚇 George V

### Lancaster

7, rue de Berri - 75008 Paris

☎ 01 40 76 40 76 – 🚇 George V

### Melia Alma Boutique Hotel

35, rue Jean Goujon - 75008 Paris

☎ 01 53 93 63 00

🚇 Alma-Marceau

### Tremoille (De La)

14, rue de la Trémoille - 75008 Paris

☎ 01 47 23 34 20 ☎ 01 47 23 75 12

🚇 Alma-Marceau

### Elysées Star

19, rue Vernet - 75008 Paris

☎ 01 47 20 41 73

🚇 George V, Charles de Gaulle – Etoile

### Atala

10, rue Chateaubriand - 75008 Paris

☎ 01 45 62 01 62 – ☎ 01 45 63 23 05 – 🚇 George V

### Beau Manoir Best Western

6, rue de l'Arcade - 75008 Paris

☎ 01 53 43 28 28 – 🚇 Madeleine

### Claridge Bellman

37, rue François 1<sup>er</sup> - 75008 Paris

☎ 01 47 23 54 42 – ☎ 01 47 23 90 03

🚇 Franklin D. Roosevelt

### Marignan

12, rue de Marignan - 75008 Paris

☎ 01 40 76 34 56

🚇 Franklin D. Roosevelt



Turning waste into a resource

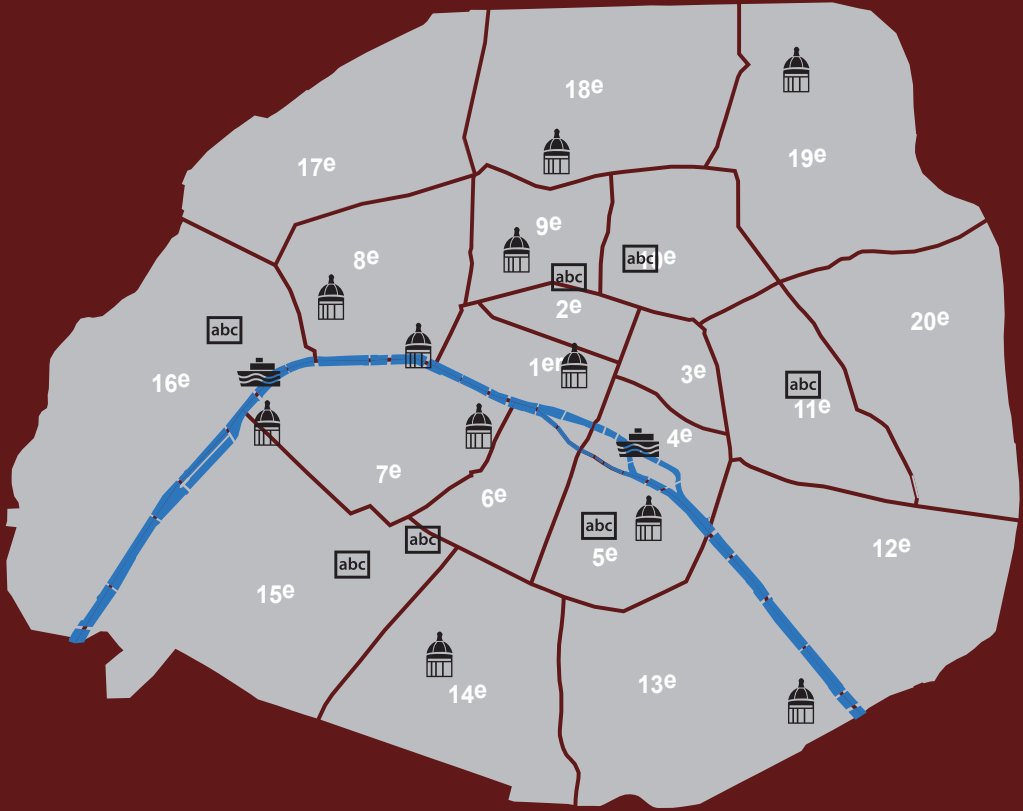
**VEOLIA**  
ENVIRONMENTAL SERVICES

Our worldwide Key figures (2007):

- 9.2 billion euros of revenue
- 92,560 employees in 42 countries
- 797 treatment units
- 41.9 million tons of waste collected
- 65.8 million tons of waste treated
- 10 millions tons of waste recycled

Veolia Environmental Services  
Africa Middle East FZ LLC  
API Tower  
Sheikh Zayed road  
Dubai, UAE  
Tel.: +971 4 32 90 011  
Fax: +971 4 33 29 303





## تعليق

اهم المعالم الحضارية و السياحية 

مراكز لتعليم اللغة الفرنسية للأجانب 

زيارة باريس عبر نهر السين 



48

54

60

63

64

65

66

# الحضارة

المعالم الحضارية و السياحية

المتاحف

الجسور في باريس

مسارح كبرى و ملاهي

الحدائق والمتنزهات العامة في باريس وضواحيها

زيارة باريس عبر نهر السين

مراكز لتعليم اللغة الفرنسية للأجانب



### متحف اللوفر Louvre

يعتبر متحف اللوفر Louvre الذي أنشئ سنة 1793 من اكبر وأقدم المتاحف الأوروبية.  
قبل أن يصبح متحفاً كان قصراً لملوك فرنسا.  
99, rue de Rivoli (1<sup>er</sup>)  
M Palais Royal  
☎ 01 40 20 51 51 ☎ 01 40 20 53 17



### ميدان الكونكورد Place de la Concorde

ميدان الكونكورد الذي تتوسطه مسلة فرعونية أهداها السلطان محمد علي لشارل العاشر عام 1829 ووصلت الى باريس في عهد لوي فيليب سنة 1833 ، يبلغ طولها 23 متراً وتزن 220 طناً. يقع الميدان بين أربعة معالم حضارية هامة : متحف اللوفر وحديقة توليري شرقاً وناصية الشان اليزيه غرباً وقصر الجمعية الوطنية جنوباً وكنيسة لامدان شمالاً.

### قوس النصر L'Arc de Triomphe

سنة 1806 أمر نابليون بونابارت ببنائه بعد انتصاره في معركة استرليتز Austerlitz ولم يكتمل بناؤه الا سنة 1836. يحتوي القوس على قبر الجندي المجهول وعلى متحف صغير بروي تاريخه.  
Place du Général de Gaulle  
Avenue des Champs Elysées (8<sup>e</sup>)  
M Charles de Gaulle-Etoile  
☎ 01 55 37 73 77



### برج ايفل La Tour Eiffel

يعتبر برج ايفل من اشهر المعالم السياحية في العالم (طوله 317 متراً). شيده المهندس غوستاف ايغل Gustave Eiffel سنة 1889 بمناسبة المعرض العالمي، في كل طوابقه قاعات عرض تروي تاريخه و الفتيات التي استعملت في إنجازه.  
Champ de Mars (7<sup>e</sup>)  
M Bir Hakeim  
☎ 01 44 11 23 45



### كنيسة « ساكري كور » Sacré Cœur

بنيت كنيسة « ساكري كور » ( Sacré Coeur )

أو القلب المقدس تكفيرا عن الأخطاء وتقربا إلى الله.  
بعد هزيمة فرنسا أمام بروسيا سنة 1871 وأحداث  
العنف التي تعرف باسم بلدية باريس

35, rue du Chevalier de  
la Barre (18°)

- Ⓜ Anvers, Abbesses,
- Ⓜ Château Rouge,
- Ⓜ Lamarck-Caulaincourt
- ☎ 01 42 51 17 02
- ☎ 01 53 41 89 00



### نزل الانفليد

Hôtel des Invalides وقبر نابليون الأول.

نزل الانفليد يعتبر جوهرة نادرة من الفن المعماري  
في القرن السابع عشر ولذا فهو يعتبر من أهم معالم  
باريس. قام ببنائه المهندس Libéral Bruant  
ما بين 1676 و 1671 ثم أتمه المهندس Mansart  
Hardouin وهو يحتوي على أربعة متاحف : متحف  
الجيش ومتحف التاريخ المعاصر ومتحف التحرير  
ومتحف الخطط والتضاريس الجغرافية ويضم قبر  
نابليون يونبارت الأول.

Esplanade des Invalides (7°)

Ⓜ Varenne, Invalides

☎ 01 44 42 30 11



### كنيسة لا مادلان La Madeleine

افتتحت سنة 1842 وكان الهدف من مشروع بنائها  
مبدئيا في عهد نابليون هو ان تكون معيدا لتمجيد  
انتصارات جيشه الكبير- من الناحية المعمارية تعتبر  
حلقة وصل بين القرن الثامن عشر والتاسع عشر.

Place de la Madeleine

14, rue de Surène (8°)

Ⓜ Madeleine, Auber



### أوبرا باريس L'Opéra Garnier

افتتحت دار الأوبرا الوطنية سنة 1875 وتعرف بقصر  
غارنييه نسبة الى شارل غارنييه Charles Garnier  
الذي بناها وهي تعتبر تحفة في العمارة المسرحية

في القرن التاسع عشر.

Palais Garnier - Place de l'Opéra (9°)

Ⓜ Opéra, Auber

☎ 01 40 01 25 14



### مقبرة البانتيون Panthéon

بناية البانتيون (Panthéon) هي في الأصل كنيسة بناها لويس الخامس عشر على أثار كنيسة سابقة كانت بعين المكان. وقامت الثورة الفرنسية بتحويل الكنيسة التي افتتحت قبيل قيامها بثلاث سنوات إلى معبد علمانى يضم رفات كبار رجال الأمة وعظماؤها. وفي سنة 1806 قرر نابليون إعادة تكريس الكنيسة إلى وظيفتها الدينية ثم أعيد تخصيصها كمقبرة للعظماء منذ سنة 1885 والى يومنا هذا. بناية البانتيون ضخمة جدا، يتجاوز طولها المائة متر وارتفاعها الثمانين متر، لها قبة ضخمة ترتكز على أربعة عشر عمودا وسقف يرتكز على اثني عشر عمودا و يضم البانتيون الآن رفات ورماد عدد من المفكرين والعلماء والسياسيين (جان جاك روسو، إميل زولا، فولتير، كارنو، ميرابو، جان مولان الخ ...).

Place du Panthéon (5°)

Ⓜ Luxembourg ☎ 01 44 32 18 00



### الجمعية الوطنية (قصر البربون) Assemblée nationale

أنشئ قصر البربون (مقر الجمعية الوطنية)

ونزل دو لاسي (مقر إقامة رئيس الجمعية الوطنية) معا ما بين سنة 1722 و 1728. بنت قصر البربون الدوقة دو بريون ومنحت قطعة من الأرض الى عشيقها دو لاسي de Lassay الذي بنى عليها نزلا له يحمل اسمه. كان القصر يعتبر حينئذ من أجمل القصور بعد القصور الملكية وهو أول قصر قامت بتأميمه الثورة الفرنسية 1791 سنة و تحويله إلى قصر جمهوري.

126, rue de l'Université (7°)

Ⓜ Assemblée Nationale, Invalides

☎ 01 40 63 60 00



### مسجد باريس Mosquée de Paris

بني المسجد سنة 1926 تقديرا للتضحيات التي بذلها مسلمو المغرب العربي خلال الحرب العالمية الأولى دفاعا عن فرنسا. يضم المسجد مكتبة ومعهدا لتعليم اللغة العربية وتكوين الأئمة وحماما بخاريا ومطعما وصالون شاي تقدم فيه الحلويات والمرطبات الشرقية.

2, place du Puits de l'Ermite (5°)

Ⓜ Place Monge ☎ 01 45 35 97 33

### قصر بلدية باريس Hôtel de Ville

مقر أول بلدية أنشئت بباريس سنة 1246 في عهد سان لوي. والمقر الحالي بني على أنقاض البناء الذي احرقه الثوار خلال الثورة الشعبية المعروفة بثورة

بلدية باريس سنة 1871.

29, rue de Rivoli (4°)

Ⓜ Hôtel de Ville, Châtelet-Les Halles

☎ 01 42 76 40 40

### كنيسة نوتر دام

Basilique de Notre-Dame

صممها المهندس موريس دو سولي Maurice de Sully وبنيت ما بين القرن الثاني عشر والرابع عشر -1163) و تعتبر نقطة الصفر في قياس مسافات الطرق

في فرنسا.

Place du Parvis Notre Dame (4°)

Ⓜ La Cité ☎ 01 53 10 07 00

## KEY QUESTION FOR THE FUTURE

How can we respond **to the great energy issues of the 21<sup>st</sup> century?**



Uranium mining



Nuclear fuel manufacturing



Reactor design  
and construction



Used fuel recycling



Electricity transmission



Electricity distribution

**The world needs energy.**

**AREVA develops solutions to produce, transmit and distribute it.**

With manufacturing facilities in 43 countries and a sales network in more than 100, AREVA offers customers reliable technological solutions for CO<sub>2</sub>-free power generation and electricity transmission and distribution. We are the world leader in nuclear power and the only company to cover all industrial activities in this field.

Our 65,000 employees are committed to continuous improvement on a daily basis, making sustainable development the focal point of the group's industrial strategy. AREVA's businesses help meet the 21<sup>st</sup> century's greatest challenges: making energy available to all, protecting the planet, and acting responsibly towards future generations.

[www.areva.com](http://www.areva.com)

**A**  
**AREVA**  
PURE ENERGY

### أوبرا ميدان الباستي

#### L'Opéra Bastille

افتتحت أوبرا ميدان الباستي سنة 1989 وهي تتميز بشفافية واجهاتها وتوافق المواد المستعملة في بنائها داخليا وخارجيا. صممها المهندس المعماري الشهير

**Carlos Ott**

Place de la Bastille - 130, rue de Lyon (12<sup>e</sup>)

Ⓜ Bastille ☎ 01 40 01 19 70

### برج مون بارناس

#### La Tour Montparnasse

برج مون بارناس : أقيم البرج في مكان محطة القطار القديمة بحي مون بارناس. شرع في تشييده سنة 1969 وتم افتتاحه سنة 1972. يتكون البرج من 58 طابقا.

33, avenue du Maine (15<sup>e</sup>)

Ⓜ Montparnasse Bienvenüe - ☎ 01 45 38 52 56

### قصر فرساي

#### Château de Versailles

بدأ الملك لويس الثالث عشر في تأسيسه سنة 1623. ثم قام ابنه لويس الرابع عشر الشهير بتوسيعه بين سنتي 1661 و1668. وفي 6 مايو 1682 أصبح قصر فرساي المقر الرسمي الأساسي للحكم في فرنسا بدلا من قصر اللوفر وقصر سان جرمان.

Ⓜ C Versailles Ⓜ St-Lazare, Montparnasse

☎ 01 30 83 77 88



### مركز بومبيدو Centre Pompidou

يقع مركز بومبيدو في قلب باريس، ما بين قصر بلدية باريس والمركز التجاري المعروف **les Halles**. يحتوي المركز الذي بناه الرئيس جورج بومبيدو في بداية السبعينات على المتحف الوطني للفن المعاصر. يستقبل المركز الذي يضم مجموعات فنية غنية جدا

اكبر عدد من زوار مدينة باريس في الوقت الحاضر.

Place Georges Pompidou (4<sup>e</sup>)

Ⓜ Châtelet, Hôtel de Ville, Rambuteau

☎ 01 44 78 12 33

### معهد العالم العربي بباريس

#### L'Institut du Monde Arabe

افتتح معهد العالم العربي بباريس

**(IMA)** بتاريخ 30 نوفمبر 1988. المعهد الذي يهدف

الى التعريف بالثقافة العربية ونشرها بشكل جسرا ثقافيا وحضاريا متوصلا بين فرنسا والعالم العربي.

يحتوي المعهد على متحف ومكتبة هامة وقاعات

للمحاضرات وقاعات للسمعيات والمريثيات.

1, rue des Fossés St-Bernard (5<sup>e</sup>)

Ⓜ Jussieu, Cardinal-Lemoine

☎ 01 40 51 38 38



### قوس حي الدفاع Archè de la Défense

قوس لاديفانص الكبير من أحدث معالم باريس. افتتح رسميا سنة 1989 بمناسبة الذكرى المئوية الثانية للثورة الفرنسية وإعلان حقوق الإنسان. والقوس يرمز لنافذة مفتوحة على البشرية. بإمكان السائح الصعود عبر المصاعد الكهربائية إلى السطح الواقع على ارتفاع 110 مترا حيث يمكنه إلقاء نظرة شاملة على مدينة باريس التاريخية. ويقع القوس في منطقة «لاديفانص» التي تتميز بالعمارة الحديثة وبنياتها الشاهقة المخصصة بالدرجة الأولى لمقار الشركات الكبرى ومراكز الأعمال التجارية والاقتصادية. أمام القوس ساحة ضخمة مخصصة للمشاة. تقع تحت الساحة شبكة مواصلات معقدة (مترو وطرق وقطارات). عادة تستغل الساحة في إقامة معارض فنية وثقافية وتجارية. بجانب ساحة القوس يقع مبني الكنيت CNIT الذي يحتوي على محلات تجارية هامة وفنادق ومقاهي و يستعمل كمقر لإقامة العديد من المعارض الدولية الدورية الهامة.

1, parvis de la Défense, 92040 Paris - La Défense  
 (M) Grande Arche de la Défense  
 ☎ 49 07 27 57 01



### مدينة العلوم والصناعة Cité des Sciences et de l'Industrie

افتتحت مدينة العلوم والصناعة بتاريخ 13 مارس 1986 وهي قائمة في حديقة لافيلات Parc de la Villette (55 هكتار) التي تضم أيضا مدينة الموسيقى. تستقبل سنويا 3.5 مليون زائرا مما يجعلها في مقدمة المعالم الثقافية في باريس.  
 Parc de la Villette - 30, av. Corentin Carillou (19<sup>e</sup>)  
 (M) Corentin Carillou, Porte de la Villette  
 ☎ 01 40 05 80 00

### مقر اليونسكو UNESCO

أنشئت منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) يوم 16 نوفمبر 1945 ويوجد مقرها في باريس بفرنسا، ولها مكتب إقليمي ووحدة ميدانية في مختلف أنحاء العالم.  
 7, place de Fontenoy (7<sup>e</sup>)  
 (M) Cambronne, Ségur  
 ☎ 01 45 68 07 77  
 ☎ 01 45 68 10 00

### قصر العدالة بالجزيرة Palais de la Cité

يحتوي قصر العدالة بالجزيرة (Palais de la Cité) على الكنيسة المقدسة (La Sainte Chapelle) التي تعتبر من أجمل الكنائس في باريس.  
 La Cité  
 4, boulevard du Palais (1<sup>e</sup>)  
 (M) La Cité  
 ☎ 01 53 40 60 93





## المتاحف



**متحف الأروقة الوطنية للقصر الكبير**  
**Galeries nationales du Grand Palais**  
3, av. du Général Eisenhower (8<sup>e</sup>)  
M Champs-Elysées Clémenceau  
☎ 01 44 13 17 17

### متحف اورانجيري

**Musée de l'Orangerie**  
Jardin des Tuileries (1<sup>er</sup>)  
M Concorde  
☎ 01 42 97 48 16  
☎ 01 42 61 30 82

**Musée du Petit Palais** متحف القصر الصغير  
Avenue Winston Churchill (8<sup>e</sup>)  
M Champs-Elysées Clémenceau  
☎ 01 42 65 12 73

**Musée Marmottan** متحف مارموتان  
2, rue Louis Boilly (16<sup>e</sup>)  
@ www.marmottan.com  
M La Muette  
☎ 01 42 24 07 02 ☎ 01 40 50 65 84

**Pavillon des Arts** متحف صيوان الفنون  
Les Halles - 101, rue Rambuteau (1<sup>er</sup>)  
M et RER Chatelet-Les Halles  
☎ 01 42 33 82 50 ☎ 04 20 93 22

**Musée Cognac-Jay** متحف كونيكا جي  
يضم المجموعة الفنية الشخصية لكونيكا جي  
8, rue Elvézir (3<sup>e</sup>)  
M Rambuteau, Saint-Paul, Chemin Vert  
☎ 01 40 27 07 21 ☎ 01 40 27 89 44

يستطيع السائح ان يشتري مسبقا  
بطاقة المتاحف والمعالم التاريخية

### ( Carte musées et monuments )

من معظم محطات المترو أو المكاتب السياحية  
أو المتاحف. هذه البطاقة الصالحة ليوم أو 5 أيام  
حسب الاختيار تمكنه من زيارة 65 متحفا بصفة  
مجانية بدون تحديد لعدد الزيارات.



## المتاحف الكلاسيكية

**Musée d'Orsay** متحف اورسي  
1, rue de Bellechasse (7<sup>e</sup>)

M Solférino, rue du Bac M Musée d'Orsay  
☎ 01 40 49 48 14 ☎ 01 42 84 18 34

**متحف اللوفر الهرم (ممر نابليون)**  
**Le Louvre Pyramide (Cour Napoléon)**

Place du Carroussel (1<sup>er</sup>)

M Palais Royal

M Musée du Louvre

☎ 01 40 20 53 17



## متاحف الفن المعاصر

متحف فونداسيون كارتييه  
**Musée Fondation Cartier**

أعمال بعض الفنانين العالميين  
261, boulevard Raspail (14<sup>e</sup>)  
M Raspail  
☎ 01 42 18 56 50

متحف مدينة باريس للفن الحديث  
**Musée d'Art Moderne de la ville de Paris**

مخصص لفنون القرن العشرين  
والمعارض المؤقتة التاريخية او الحديثة  
11, avenue du Président Wilson (16<sup>e</sup>)  
M Léna, Alma-Marceau  
☎ 01 53 67 40 00 ☎ 01 47 23 3598

المتحف الوطني للفن المعاصر

مركز جورج بومبيدو  
**Musée national d'Art moderne  
Centre Georges Pompidou**  
19, rue Beaubourg (4<sup>e</sup>)  
M Chatelet, Hôtel de Ville  
☎ 01 44 78 12 33

متحف اسباس مونمارت للرسام الشهير دالي  
**Espace Montmartre Dali**

11, rue Poulbot (18<sup>e</sup>)  
M Abbesses  
☎ 01 42 64 40 10

متحف بيكاسو  
**Musée Picasso**

Hôtel Salé, 5, rue de Thorigny (3<sup>e</sup>)  
M Saint Paul  
☎ 01 42 71 25 21 ☎ 01 48 04 75 46

متحف لوكوربوزيه

**Fondation Le Corbusier**  
8-10, square du Docteur Blanche (16<sup>e</sup>)  
M Jasmin  
☎ 01 42 88 41 53

## متاحف الفنون والعروض

متحف السينما

**Musée du Cinéma Henri Langlois**  
Palais de Chaillot - 1, place de Trocadéro (16<sup>e</sup>)  
M Trocadéro ☎ 01 45 53 74 39

متحف الأوبرا

**Bibliothèque-Musée de l'Opéra**  
Place de l'opéra (9<sup>e</sup>) M Opéra  
☎ 01 47 42 07 02



المتحف الوطني للصور  
**Centre National de Photographie**

Hôtel Salomon de Rothschild  
11, rue Berryer (8<sup>e</sup>)  
M Georges V, M Charles de Gaulle Etoile  
☎ 01 53 76 12 32 ☎ 01 53 76 12 33

متحف غريفان  
**Musée Grévin**

10, bd Montmartre (9<sup>e</sup>)  
M Rue Montmartre  
☎ 01 47 70 88 10  
☎ 01 47 70 85 05



## ⦿ متاحف فنانيين او شخصيات شهيرة

### منزل بالزاك **Maison de Balzac**

مسكن الكاتب الكبير بالزاك من سنة 1840 الى سنة 1847 و يضم اهم اعماله من كتب ولوحات ومخطوطات ورسائل الخ.

47, rue Raynouard (16<sup>e</sup>) – (M) Passy, La Muette  
☎ 01 42 24 56 38 📠 45 25 19 22

### متحف انطوان بوردال **Musée Antoine Bourdelle**

بيت ومشغل النحات انطوان بوردال (1884-1929) منحوتات ورسومات ولوحات مختلفة الخ

18, rue Antoine Bourdelle (15<sup>e</sup>)  
(M) Falguière ☎ 01 49 54 73 73 📠 45 44 21 65

### متحف فيكتور هيغو **Maison de Victor Hugo**

Hôtel de Rohan-Guéméné, 6, place des Vosges (4<sup>e</sup>)

(M) Bastille, Saint-Paul, Chemin vert  
☎ 01 42 72 10 16 📠 01 42 72 06 64



### متحف كارنافالي **Carnavalet**

متحف تاريخ مدينة باريس و يضم وثائق المرحلة الثورية (القرن 19 وبداية القرن 20)

23, rue de Sévigné (3<sup>e</sup>) – (M) Saint-Paul

### متحف سرنوتشي **Musée Cernuschi**

يضم المتحف تحفاً فنية صينية

7, avenue Velsquez (8<sup>e</sup>) (M) Villiers

## ⦿ متاحف فنون الديكور والموضة

### متحف فنون الديكور **Musée d'Arts décoratifs**

Palais du Louvre - 107, rue de Rivoli (1<sup>er</sup>)  
(M) Tuileries, Palais royal  
☎ 01 44 55 57 50

### متحف باكارا **Musée Baccarat**

يضم تحف الكريستال من القرن 19

وتحفا هامة عرضت في المعرض الكوني سنة 1855  
30 bis, rue du Paradis (10<sup>e</sup>)  
(M) Château d'eau, Poissonnière  
☎ 01 47 70 64 30 📠 01 48 24 29 01

### متحف الموضة والبدل **Musée de la Mode**

et du Costume Palais Galliera  
10, avenue Pierre 1<sup>e</sup> de Serbie (16<sup>e</sup>)  
(M) Iéna-Alma  
☎ 01 47 20 85 23 📠 01 47 23 38 37

### متحف فنون الموضة والقماش **Musée des Arts de la Mode**

et du Textile-Palais du Louvre

يضم اكثر من 30 الف بدلة و فستان

من القرن 18 الى القرن 20  
109, rue de Rivoli (1<sup>er</sup>)

(M) Tuileries, Palais Royal ☎ 01 44 55 57 50





**متحف اوغوست رودان  
Musée Auguste Rodin Hôtel Biron**

77, rue de Varenne (7<sup>e</sup>)  
@ www.musee-rodin.fr (M) Varenne  
☎ 01 44 18 61 10 – 📠 01 45 51 17 52

**متحف الصيد والطبيعة  
Musée de la Chasse et de la nature**

مجموعة من اسلحة الصيد من مختلف العصور مع  
لوحات فنية لمناظر طبيعية ورؤوس حيوانات محنطة  
60, rue des Archives (3<sup>e</sup>)  
(M) Hôtel de Ville, Rambuteau, Arts et Métiers  
☎ 01 42 72 86 43

**متحف التاريخ الفرنسي  
Musée de l'Histoire de France  
Archives nationales**

60, rue des Francs Bourgeois (3<sup>e</sup>)  
(M) Hôtel de Ville, Saint Paul – ☎ 01 40 27 63 40

**متحف المعالم التاريخية الفرنسية  
Musée des Monuments français**

Palais de Chaillot  
1, place du Trocadéro (16<sup>e</sup>) (M) Trocadéro  
☎ 01 44 05 39 10 📠 01 47 55 40 13

**متحف التاريخ المعاصر  
Musée d'Histoire contemporaine**

Hôtel national des Invalides (7<sup>e</sup>)  
(M) Varenne ou La Tour-Maubourg  
☎ 01 45 51 93 02

**متاحف تاريخ ومجتمعات**

**المتحف الوطني لفنون افريقيا وجزر  
المحيطات  
Musée National des Arts d'Afrique  
et d'Océanie**

293, avenue Daumesnil (12<sup>e</sup>) – (M) Porte dorée

**متحف العلامات (الماركات) التجارية المقلدة  
Musée de la Contrefaçon**

16, rue de la Faisanderie (16<sup>e</sup>)  
(M) Porte Dauphine – ☎ 01 45 01 51 11

**متحف مستشفيات باريس  
Musée de l'Assistance Publique,  
Hôpitaux de Paris**

47, rue de la Tournelle (5<sup>e</sup>)  
(M) Maubert-Mutualité, Saint-Michel  
☎ 01 46 33 01 43

**متحف الجيش- قبر نابليون  
Musée de l'Armée,**

**Hôtel National des Invalides**  
Esplanade des Invalides (7<sup>e</sup>) – (M) Invalides

**المتحف الوطني للفنون والتقاليد الشعبية  
Musée national des Arts  
et Traditions Populaires**

Jardin d'Acclimatation – Bois de Boulogne  
6, avenue du Mahatma Gandhi (16<sup>e</sup>) (M) Sablons

**متحف مدينة العلوم والصناعة  
Cité des Sciences et de l'Industrie**

30, avenue Corentin Cariou (19<sup>e</sup>)  
(M) Porte de la Villette





المتحف الوطني للقرون الوسطى وحمامات كلوتي  
**Musée national du Moyen-Age  
et Thermes de Cluny**

6, place Paul Painlevé (5<sup>e</sup>)

Ⓜ Cluny La Sorbonne, Saint-Michel, Odéon  
☎ 01 53 73 78 00

متحف قوس النصر

**Musée de l'Arc de Triomphe**

Place Charles de Gaulle Etoile (8<sup>e</sup>)

Ⓜ ou Ⓜ Charles de Gaulle Etoile

☎ 01 43 80 31 31

متحف لوكسبورج  
**Musée du Luxembourg**

19, rue Vaugirard (6<sup>e</sup>)

Ⓜ Saint-Sulpice

☎ 01 42 34 25 95

متحف مونمارتر

**Musée de Montmartre**

12, rue Cortot (18<sup>e</sup>)

Ⓜ Lamarck-Caulaincourt

☎ 01 46 06 61 11

متحف البريد

**Musée de La Poste**

34, boulevard de Vaugirard (15<sup>e</sup>)

Ⓜ Pasteur

☎ 01 42 79 24 44

☎ 42 79 24 00

متحف الدعاية

**Musée de la Publicité**

Palais du Louvre - 107, rue de Rivoli (1<sup>er</sup>)

Ⓜ Palais Royal

☎ 01 44 55 57 50

المتحف الوطني للرياضة

**Musée National du Sport**

24, rue du Commandant Guilbaud (16<sup>e</sup>)

☎ 01 40 45 99 12

☎ 46 51 65 54

Ⓜ Porte de Saint-Cloud, Porte d'Auteuil

متحف الجيش  
**Musée de l'Armée**

Hôtel des Invalides, esplanade des Invalides (7<sup>e</sup>)

Ⓜ La Tour Maubourg

☎ 01 44 42 37 72 ☎ 01 45 51 27 81

متحف نوتر دام بباريس

**Musée Notre-Dame de Paris**

10, rue du Cloître de Notre Dame (4<sup>e</sup>)

Ⓜ Cité, Saint-Michel, Hôtel de Ville

☎ 01 43 25 42 92

متحف البحرية  
**Musée de la Marine**

Palais de Chaillot - Place du Trocadéro (16<sup>e</sup>)

Ⓜ Trocadéro

☎ 01 45 53 31 70 ☎ 01 47 27 49 67

متحف العملة النقدية  
**Musée de la Monnaie**

11, quai de Conti (6<sup>e</sup>) Ⓜ Odéon

☎ 01 40 46 55 33

متحف تاريخ الطب جامعة باريس 5 ديكرات

**Musée d'histoire de la Médecine Université  
Paris V René Descartes**

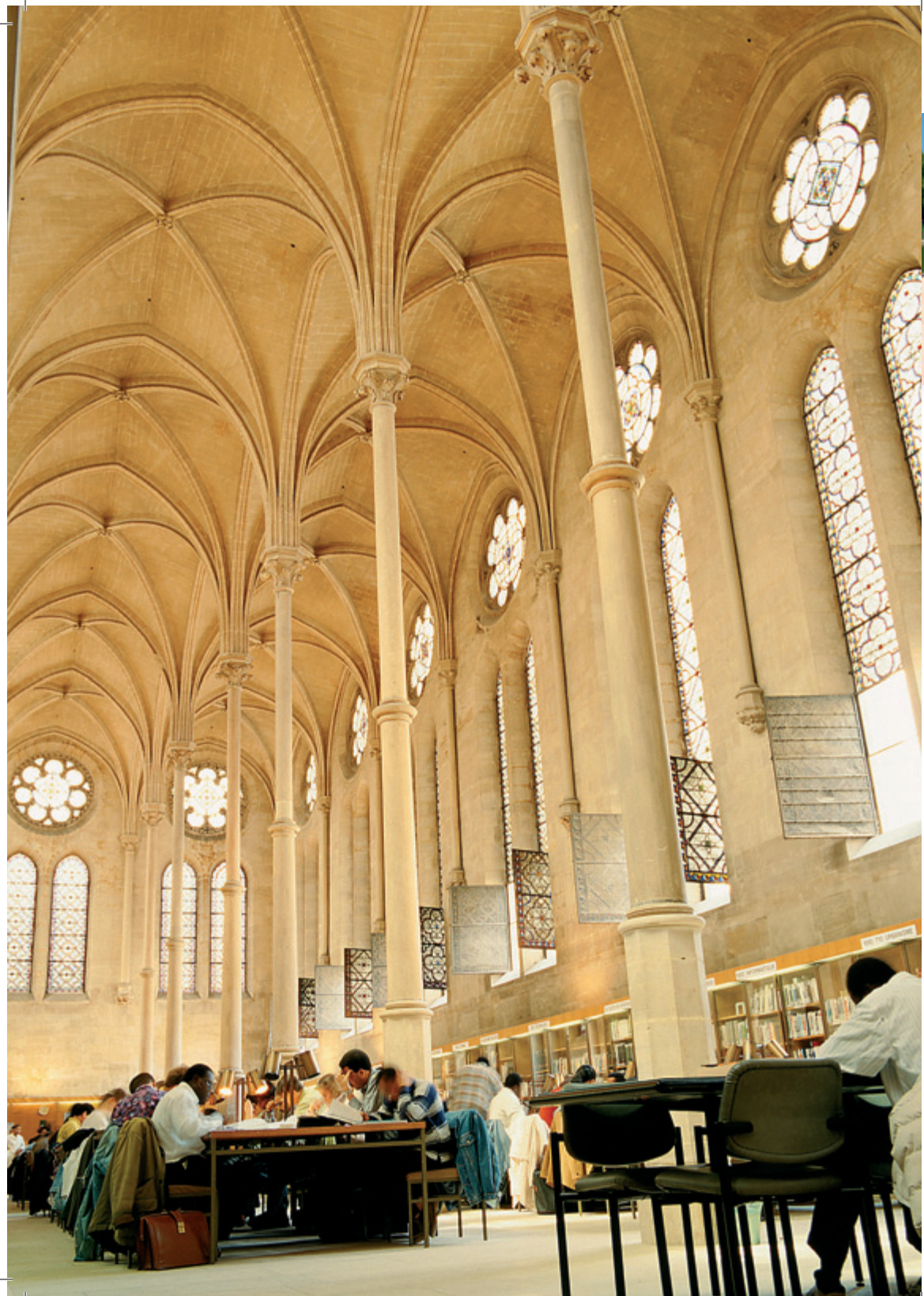
12, rue de l'Ecole de Médecine (6<sup>e</sup>) Ⓜ Odéon

☎ 01 40 46 16 93

متحف مقبرة العظماء  
**Le Panthéon**

Place du Panthéon (5<sup>e</sup>)

☎ 01 43 54 34 51 Ⓜ Luxembourg



### جسر سولي Pont de Sully

Ⓜ Sully-Morland - هذا الجسر، الذي يعود بناؤه الى سنة 1876، يحمل اسم الدوق دو سولي وزير الملك هنري الرابع، ويتكون في الواقع من جسرين : 1- الجسر الشمالي يربط بين رأس جزيرة سان لوي وجادة هنري الرابع بالضفة اليمنى. 2- الجسر الجنوبي ويربط رأس جزيرة سان لوي وجادة سان برنار في الضفة اليسرى (الدائرة 4).

### جسر تورنال Pont de la Tournelle

Ⓜ Cardinal Lemoine, Jussieu  
يربط الجسر بين جزيرة سان لوي (الدائرة 4) وبين الحسي اللاتيني الواقع على الضفة اليسرى (الدائرة 5). بني لأول مرة سنة 1703 ثم أعيد بناؤه عدة مرات قبل توسعته بين 1923 و1928. أتى اسمه من اسم برج مربع لقصر كان بالمكان. فيه تمثال للقديسة جنيفاف للنحات لاندوفسكي.

### جسر ماري Pont Marie

Ⓜ Pont Marie - يربط بين الضفة اليمنى لنهر السين وجزيرة القديس لويس وهو من اقدم الجسور في باريس (الدائرة 4). هذا الجسر الذي أعيد بناؤه سنة 1850 يحمل اسم المهندس الذي بناه.

### جسر الأسقفية Pont de l'Archevêché

Ⓜ Maubert Mutualité, Saint-Michel  
يربط الجسر بين الجزيرة والضفة اليسرى لنهر السين بالحى اللاتيني (الدائرة 4).

### جسر سان لوي Pont Saint Louis

Ⓜ Cité - يربط الجسر بين جزيرة سان لوي وجزيرة المدينة (La Cité) بالدائرة 4. الجسر الحالي الذي يحتل مكان جسور هدمت قبله حديث العهد إذ يعود إلى سنة 1970 فقط.

### جسر لوي فيليب Pont Louis Philippe

Ⓜ Cité, Hôtel de Ville - الجسر يربط رصيف قصر البلدية بالضفة اليمنى (الدائرة 4) بجزيرة سان لوي بنفس الدائرة. افتتح للسير بشهر ابريل 1862.

يمكن تسمية باريس بمدينة الجسور. فنهر السين ينساب خلال العاصمة الفرنسية على مسافة 13 كلم. يربط بين ضفافه 37 جسرا. معظم هذه الجسور مزينة بأقواس وتمائيل فنية رائعة الجمال. أهم الجسور المذكورة هنا مرتبة حسب موقعها على النهر من الشرق الى الغرب في اتجاه سريان مياه نهر السين.

### الجسر الوطني Pont National

Ⓜ Cour Saint-Emilion - بني الجسر الوطني و يدعى أيضا جسر نابليون الثالث بين سنة 1852 و1853 وهو أول جسر يبنى في ظل الإمبراطورية الثانية ثم تمت توسعته بين سنتي 1936 و1944. يربط الجسر بين الدائرة 12 شمالا على الضفة اليمنى والدائرة 13 جنوبا على الضفة اليسرى.

### جسر طولبياك Pont de Tolbiac

Ⓜ Quai de la Gare - يربط جسر طولبياك بين الدائرة 12 شمالا على الضفة اليمنى والدائرة 13 جنوبا على الضفة اليسرى. فرغ من بنائه سنة 1882. يقع الجسر بين الجسر الوطني وجسر بيرسي.

### جسر بيرسي Pont de Bercy

Ⓜ Bercy - الجسر الأصلي افتتحه الملك لويس فيليب سنة 1832، أما الجسر الحالي الذي تم تجديده وتحديثه فقد افتتح سنة 1992 وهو يربط الدائرة 12 بالضفة اليمنى بالدائرة 13 بالضفة اليسرى.

### جسر شارل ديغول Pont Charles de Gaulle

Ⓜ Quai de la Rapée - جسر شارل ديغول الرابط بين الدائرة 12 والدائرة 13 وبين محطة قطار أسترلitz وAusterlitz وبين محطة قطار ليون Lyon هو أحدث الجسور الباريسية إذ لم يفتتح إلا في صيف عام 1998.

### جسر أسترلitz Pont d'Austerlitz

Ⓜ Gare d'Austerlitz - رابط بين محطة قطار أسترلitz وحديقة النباتات بالضفة اليسرى (الدائرة 13) وبين محطة قطار ليون بالضفة اليمنى (الدائرة 12) بني سنة 1805 تخليدا لذكرى انتصار نابليون على روسيا والنمسا.



### جسر تغيير العملة Pont au Change

Châtelet (M) - يقع على الذراع الأيمن للسين و يربط بين ميدان شاتلي بالضفة اليمنى وبين قصر العدالة بالجزيرة (الدائرة 1) يعود بناؤه إلى القرن التاسع أما الجسر الحالي فيعود بناؤه إلى سنة 1860. الملك لويس السابع أقام عليه أكشاك لتغيير العملات الأجنبية واجبر الأجانب على تغيير عملاتهم بها.



### الجسر الجديد Le Pont Neuf

Pont Neuf (M) - الجسر يربط بين متحف اللوفر وبين كنيسة سان جيرمان ديبريه بالدائرة السادسة. افتتحه الملك هنري الرابع رسميا سنة 1603.

### جسر الفنون Pont des Arts

Pont Neuf (M) - يربط بين رصيف متحف اللوفر (الدائرة 1) وبين ساحة المعهد الفرنسي بالضفة اليسرى (الدائرة 6).

### جسر كروسال Pont du Carrousel

Saint Germain des-Prés, Tuileries (M)

هذا الجسر الذي يسمى كذلك جسر اللوفر يربط بين رصيف حديقة التويليري و ساحة كروسال التي تتوسط متحف اللوفر بالدائرة 1 وبين رصيف فولتير بحي السان جيرمان الدائرة 6. شُرع في بنائه سنة 1831 ثم أعيد بناؤه كلية سنة 1939.



### جسر أو دويل Pont au Double

Cité (M) - يربط هذا الجسر الصغير نسبيا بين رصيف الأسقفية بجزيرة المدينة (الدائرة 4) وبين رصيف مونتيللو (Montebello) بالحي اللاتيني الدائرة 5. الجسر الحالي الذي جدد عدة مرات بني سنة 1882. أصل اسمه من المبلغ الذي كان يدفع للمرور عليه.

### جسر أركول Pont d'Arcole

Cité (M) - يربط بين ساحة بلدية باريس بالضفة اليمنى وبين الجزيرة (الدائرة 4) ويحمل اسم الانتصار الذي حققه نابليون على النمسا سنة 1796، اما البعض فينسبه الى اسم شاب من الثائرين على النظام سنة 1830 صاح قبل قتله أمام مبنى بلدية باريس : تذكروا أن اسمي اركول.

### الجسر الصغير Le Petit Pont

Saint-Michel (M) - اقصر الجسور ويقع على الذراع الأيسر لنهر السين و يربط الجزيرة بالحي اللاتيني بالدائرة الخامسة. الجسر الذي هدم وأعيد تشييده مرارا يأتي مكملا للجسر الكبير على الذراع الأيمن للسين. الجسر على صورته الحالية بقوس واحد يرجع إلى سنة 1852.

### جسر نوتر دام Pont Notre-Dame

Cité (M) - الجسر يربط الضفة اليمنى لنهر السين بالجزيرة الدائرة 4. قديما شيدت عليه بيوت كانت أول ما طبق عليها نظام الترقيم الحضري (أرقام البيوت).

### جسر سان ميشال Pont Saint Michel

Saint-Michel (M) - يقع الجسر على الذراع الأيسر للسين تم إنجاز الجسر الحالي سنة 1857 وهو يربط بين جزيرة المدينة (La Cité) الدائرة 4 وميدان سان ميشال الواقع في الحي اللاتيني على الضفة اليسرى (الدائرة 5)



**1900** بمناسبة المعرض الكوني بباريس. وهو أوسع الجسور الباريسية ومن أجملها وأكثرها أناقة (بين الدائرة 8 والدائرة 7).

#### جسر دي زنفيد Pont des Invalides

Invalides (M) - يربط الجسر بين رصيف نيويورك بالضفة اليمنى الدائرة 8 وبين رصيف أورسي بالضفة اليسرى بالدائرة 7. افتتح الجسر الحالي الذي أدخلت عليه تعديلات كثيرة سنة 1856.

#### جسر لالما L'Alma

Alma Marceau (M) - يربط الجسر بين الدائرة 16 و الدائرة 7. شيد تخليدا لذكرى الانتصار الفرنسي الإنجليزي على روسيا سنة 1854 وأعيد بناؤه سنة 1974. زين باربعة تماثيل يرمز كل واحد منها لجيش من الجيوش الأربعة التي شاركت في تحقيق النصر. أسفله يقع تمثال الجندي الزواوي Zouave بزيه الجزائري (نسبة إلى قبيلة زواوة القبائلية بالجزائر التي كانت أول قبيلة تعاونت مع الاستعمار الفرنسي). يعتبر الجندي الذي بقي من اصل أربعة جنود كانوا يمثلون جيوش الإمبراطورية الاستعمارية الفرنسية مقياسا لارتفاع مستوى مياه السين التي ضربت سنة 1910 رقما قياسيا ببلوغها ذقن الجندي.

#### الجسر الملكي Pont Royal

Rue du Bac (M) - أول جسر يربط الضفة اليمنى بالضفة اليسرى خارج منطقة الجزيرة بين حديقة تويلري ورصيف فولتير (الدائرة 1). بناه الملك لويس 14 سنة 1686.

#### جسر سولفرينو Pont Solférino

Assemblée Nationale, Solférino (M)

الجسر يربط بين رصيف حديقة التويلري بالضفة اليمنى (الدائرة 1) وبين رصيف أناتول فرانس بالضفة اليسرى (الدائرة 7). بني الجسر القديم سنة 1858 ولكنه هدم سنة 1960 واستبدل بجسر آخر حديث فرغ من تجديده سنة 1999.

#### جسر الوفاق أو الكونكورد Pont de la Concorde

Concorde (M) - يربط بين ميدان الكونكورد (الدائرة 8) وبين قصر البوربون (الجمعية الوطنية) بالدائرة 7. افتتح الجسر الذي استعملت في بنائه حجارة سجن الباستي الشهير سنة 1791 ثم تمت توسعته سنة 1932.

#### جسر الاسكندر الثالث Alexandre III

Invalides (M) - يحمل اسم القيصر الروسي الذي وضع حجر الأساس فيه سنة 1896 تخليدا للعلاقات المتينة آنذاك بين روسيا وفرنسا. افتتح الجسر سنة



## مسارح كبرى وملاهي

### أوبرا باريس Opéra Garnier

Palais Garnier - Place de l'Opéra, 9<sup>e</sup>  
Ⓜ Opéra, Auber

### أوبرا الباستي Opéra de la Bastille

Place de la Bastille, 12<sup>e</sup>  
Ⓜ Bastille ☎ 01 44 73 13 99

### مسرح شاتلي Théâtre du Châtelet

1, place du Châtelet, 1<sup>er</sup> arrondissement  
Ⓜ Châtelet ☎ 01 40 28 28 98

### مسرح الكوميديا الفرنسية La Corniche

2, rue Richelieu, 1<sup>er</sup>  
Ⓜ Palais-Royal ☎ 01 40 15 00 15

### مسرح اوديون - أوروبا

#### Odéon - Théâtre de l'Europe

1, place de l'Odéon, 6<sup>e</sup> arrondissement  
Ⓜ Odéon, Luxembourg ☎ 01 44 41 36 36

### مسرح المدينة

#### Théâtre de la Ville - Théâtre Sarah Bernarht

2, place du Châtelet, 4<sup>e</sup>  
Ⓜ Châtelet ☎ 01 42 74 22 77

### مسرح لو ليدو Le Lido

116 bis, av. des Champs Elysées, 8<sup>e</sup>  
Ⓜ George V ☎ 01 40 76 56 10

### مسرح كرزي هورس صالون CrazyHorseSaloon

12, av. George V, 8<sup>e</sup>  
Ⓜ Alma Marceau ☎ 01 47 23 32 32

### مسرح فولى بيرجير

#### Les Folies Bergères

32, rue Richter, 9<sup>e</sup>  
Ⓜ Cadet, rue Montmartre  
☎ 01 44 79 98 98

### ملهى Le Moulin Rouge

82, boulevard de Clichy, 18<sup>e</sup>  
Ⓜ Blanche  
☎ 01 53 098 282



### جسر ايننا Pont d'Iéna

Ⓜ Iéna - هو الجسر الرابط بين حديقة شان دو مارس وبين برج ايفل ويعود اسمه إلى اسم إحدى المعارك التي خاضها نابليون ضد النمسا سنة 1806.

### جسر بير حكيم Pont Bir Hakeim

Ⓜ Passy - يربط بين الدائرة 16 بالضفة اليمنى وبين الدائرة 15 بالضفة اليسرى. يعود بناؤه إلى سنة 1878. أخذ اسمه الحالي سنة 1949 تخليداً لمكان الانتصار الفرنسي على الألمان سنة 1942 بالصحراء الليبية.

### جسر غرونال Pont de Grenelle

Ⓜ Charles Michels - يربط الجسر بين الدائرة 16 بالضفة اليمنى والدائرة 15 بالضفة اليسرى. بني الجسر الحالي ما بين سنة 1966 و1968 في مكان جسر خشبي قديم كان في نفس المكان. عليه تمثال مصغر لتمثال الحرية الموجود في نيويورك أهدته الجالية الأمريكية لفرنسا.

### جسر ميرابو Pont Mirabeau

Ⓜ Mirabeau - بني الجسر بين سنة 1894 و1897 لربط أحياء الضفة اليمنى بالدائرة 16 بأحياء الضفة اليسرى بالدائرة 15. مثل جسر الاسكندر الثالث، فإن جسر ميرابو يعتبر آية في الجمال والاناقة بما يحتويه من تماثيل فنية رائعة الهمتها الشاعر Guillaume Apollinaire إحدى احسن قصائده الشهيرة والتي يقول فيها:

«Sous le pont Mirabeau coule la Seine  
Et nos amours  
Faut-il qu'il en souvienne  
La joie venait toujours après la peine.»

### جسر غريغليانو Pont Garigliano

Ⓜ Balard - يربط الجسر بين رصيف لوي بليريو بالدائرة 16 وبين رصيف اسسي لي مولينو بالدائرة 15. الجسر الحالي الذي افتتح سنة 1969 يعتبر أعلى جسر في باريس. اسمه يخلد ذكرى انتصار المارشال جوان الفرنسي أثناء الحرب العالمية الثانية في القرية الايطالية التي تحمل نفس الاسم.

**Choisy** ◆

128-160, av. de Choisy, rue Georges-Eastman,  
rue Charles-Moureu, rue du Docteur-Magnan  
(M) Tolbiac

**Eplanade des Invalides** ◆

Quai d'Orsay, place des Invalides,  
rue de Constantine, rue Fabert (M) Invalides

**Parc floral : Bois de Vincennes** ◆

esplanade du château de Vincennes,  
route de la Pyramide  
(M) Château-de-Vincennes

**Kellermann** ◆

Bd Kellerman, rue de la Poterne des Peupliers,  
rue Max-Jacob (M) Porte d'Italie

**Monceau** ◆

Boulevard de Courcelles, av. Vélasquez,  
av. Van Dyck, av. Ruysdael (M) Monceau

**Montsouris** ◆

Bd Jourdan, av. Reille, rue Gazan,  
rue de la Cité-Universitaire, rue Nansouty,  
rue Emile-Deutsch-de-la-Meurthe  
(REB) Cité-Universitaire

**Sainte-Périne** ◆

Rue Mirabeau, av. de Versailles (M) Mirabeau

**La Villette** ◆

211, av. Jean-Jaurès  
(M) Porte de Pantin ou Porte de la Villette

**Jardin d'Acclimatation : Bois de Boulogne** ◆

(M) Porte Maillot, puis petit train  
près du restaurant « l'Orée du Bois »

**Jardin de l'Arsenal** ◆

Boulevard de la Bastille (M) Bastille

**Jardin de l'Atlantique** ◆

Pont-des-Cinq-Martyrs-du-Lycée-Buffon,  
place Raoul-Dautry,  
rue du Commandant-Mouchotte,  
boulevard de Vaugirard  
(M) Montparnasse-Bienvenue, Gaîté ou Pasteur

تمتاز مدينة باريس بحدائقها ومتنزهاتها العامة

ومساحاتها الخضراء إلى جانب غابة بولون

غربا وغابة فانسان **(bois de Boulogne)**

حديقة حيوان كبيرة فيها حوالي **1200** حيوان من مختلف

الفصائل، يستطيع السائح أن يزور ما يزيد عن ثلاثين

حديقة عامة بالإضافة إلى المتنزه العالمي ديسنيلاندا

**Disneyland** الذي يقع على بعد **31** كلم شرقا.

**Alborretum Bois de Vincennes** ◆

Route de la Ferme, route de la Pyramide  
(REB) A : Joinville-le-Pont

**André Citroën** ◆

Quai André Citroën, rue Leblanc, rue St Charles,  
rue de la Montagne de la Fage  
(M) Lourmel, place Balard ou (REB) bd Victor

**Bagatelle** ◆

Allée de Longchamp, route de Sèvres à Neuilly  
(M) Pt de Neuilly, bus 43 ou Pte Maillot, bus 244

**Belleville** ◆

Rue des Couronnes, rue Piat, rue Julien-Lacroix,  
rue Jouy-Rouve (M) Couronnes ou Belleville

**Bercy** ◆

Rue P. Belmondo, rue J. Kessel, rue de l'Ambroisie,  
rue François Truffaut, quai, bd et rue de Bercy,  
rue de Cognac, rue de Pommard, cour Chamonard  
(M) Bercy et Météor Cour Saint-Emilion

**Georges Brassens** ◆

Rue des Morillons, rue des Périchaux, rue Brancion  
(M) Convention ou Porte de Vanves

**Butte de Chapeau rouge** ◆

Av. Debidour, boulevard d'Algérie  
(M) Pré-Saint-Gervais

**Buttes de Chaumont** ◆

Rue Manin, Botzaris (M) Buttes-Chaumont, Botzaris

**Champs de Mars** ◆

Quai Branly, av. de la Motte-Piquet,  
av. de la Bourdonnais et av. de Suffren  
(M) Ecole Militaire (REB) Champ-de-Mars

**Shakespeare & pré Catelar : Bois de Boulogne ♦**

Ⓜ Porte Maillot, puis bus 244

**Tino Rossi ♦**

Quai Saint-Bernard Ⓜ Gare d'Austerlitz ou  
Jussieu

**Trocadéro ♦**

Place du Trocadéro et place du 11 novembre,  
rue Benjamin-Franklin, avenue Albert de Mun,  
avenue de New-York, avenue des Etats-Unis  
Ⓜ Trocadéro

**Tuileries ♦**

Place de la Concorde, place du Carrousel,  
rue de Rivoli, quai des Tuileries  
Ⓜ Tuileries, Concorde ou Palais-Royal

**Villemin ♦**

Av. de Verdun, rue des Récollets, quai de Valmy  
Ⓜ Gare de l'Est

**Bois de Vincennes ♦**

Ⓜ Porte-Dorée ou Château de Vincennes

**Bois de Boulogne ♦**

Ⓜ Porte-Dauphine, Porte-d'Auteuil  
Ⓜ Porte-Maillot ou Avenue Foch

**Disneyland : Marne la Vallée ♦**

Ⓜ Ligne A direction Marne la Vallée  
Ⓜ Porte Bercy, A4 direction «Metz/Nancy»,  
sortie 13 «Provins/Serris».  
☎ 0 825 300 222

**Jardin avenue Foch ♦**

Avenue Foch

Ⓜ Pte Dauphine, Charles de Gaulle Etoile

**Jardin des Halles ♦**

Berger, rue Pierre Lescot, rue Rambuteau,  
rue Coquillière, rue de Viarmes  
Ⓜ Les Halles ou Ⓜ Châtelet-Les-Halles

**Jardin de Luxembourg ♦**

Bd Saint-Michel, rue de Vaugirard,  
rue Guynemer, rue Auguste Comte, rue de Médicis  
Ⓜ Notre-Dame-des-Champs ou Ⓜ Luxembourg

**Jardin du Palais Royal ♦**

Place du Palais-Royal, rue de Montpensier,  
rue de Beaujolais, rue de Valois Ⓜ Palais-Royal

**Jardin des Plantes ♦**

Place Valhubert, rue Buffon, rue Cuvier,  
rue Geoffroy-Saint-Hilaire  
Ⓜ Gare d'Austerlitz, Jussieu ou Place Monge

**Promenade plantée ♦**

De l'avenue Daumesnil au bois de Vincennes  
par des escaliers et des ascenseurs Ⓜ Bastille

**Ranelagh ♦**

Av. du Ranelagh, av. Ingres, av. Prudhon, av. Raphael  
Ⓜ La Muette

**Serres d'Auteuil ♦**

3, av. de la Porte d'Auteuil; 1, av. Gordon Bennett  
Ⓜ Porte d'Auteuil



**زيارة باريس عبر نهر السين**

يستطيع الزائر ان يقوم بزيارة باريس  
ومعالمها الحضارية والسياحية عبر نهر السين.  
تنطلق الرحلات من معلمين هامين :

**La cathédrale Notre-Dame ♦**

كنيسة نوتر دام (مفتوحة من 24 مارس الى 2 نوفمبر)

**برج ايفل - ميناء دو لا بوردوني**

La Tour Eiffel - port de la Bourdonnais

Paris 75007 (مفتوح على مدار السنة)

☎ 08 25 01 01 01



المدرسة الدولية لتعليم  
الفرنسية والتكوين اللغوي  
**Ecole Internationale de français  
et de formation en langues**

3, rue Crocé Spinelli, 75014 Paris  
☎ 01 43 20 37 41 ☎ 01 43 20 41 19  
✉ Eiffelfr@club-internet.fr  
@ www.ecole-eiffel.fr

مدرسة بيرل  
**Ecole PÉRL**

6, rue Spinoza, 75011 Paris  
☎ 01 53 36 16 96  
✉ info@perl-ecoledesroches.com  
@ www.perl-ecoledesroches.com

المدرسة السويسرية الحرة الدولية  
لتعليم الفرنسية التطبيقية  
**Ecole suisse libre internationale de  
français appliqué**

10, rue des messageries, 75010 Paris  
☎ 01 47 70 20 66  
✉ info@ecolesuisse-fle.fr  
@ www.ecolesuisse-fle.fr

المراكز الأوروبية بباريس  
**Eurocentres Paris**

13, passage Dauphine, 75006 Paris  
☎ 01 40 46 72 00  
✉ Par-info@eurocentres.com  
@ www.eurocentres.com

مركز فرنسا لتعليم اللغة الفرنسية  
**France Langue**

2, rue de Sfax, 75116 Paris  
☎ 01 45 00 40 15  
✉ paris@france-langue.fr  
@ www.france-langue.fr

الينانس الفرنسية بباريس  
**Alliance Française de Paris**

101, bd Raspail, 75270 Paris  
☎ 01 42 84 90 00  
@ www.alliancefr.org  
✉ info@alliancefr.org

مركز الادارة الدولية للتعليم  
**Centre de langue de la Direction  
Internationale de l'enseignement,**

28, rue de l'Abbé Grégoire, 75279 Paris  
☎ 01 49 54 28 57  
@ www.fda.cciip.fr

المركز الوطني لتنظيم الدورات اللغوية  
**Office national de garantie des séjours  
et stages linguistiques,**

8, rue César Franck, 75015 Paris  
☎ 01 42 73 36 70  
✉ infos@loffice.org  
@ www.loffice.org

مدرسة أكور للغات  
**Accord- Ecole de langues**

14, boulevard Poissonnière, 75009 Paris  
☎ 01 55 33 52 34  
✉ info@french-paris.com

دروس اللغة والحضارة الفرنسية

بجامعة السوربون  
**Cours de langue et civilisation françaises**

47, rue des Ecoles, 75005 Paris  
☎ 01 40 46 22 11  
✉ ccfs@paris4.Sorbonne.fr  
@ www.fle.fr/sorbonne

مدرسة تعليم اللغة الفرنسية للأجانب  
**Ecole de langue française pour étrangers**

8, villa Ballu, 75009 Paris  
☎ 01 48 78 73 00  
✉ contact@elfe-paris.com  
@ www.elfe-Paris.com

# Commitment to the environment

Imagine if technological progress was the key  
to respecting the environment



Because economic development does not come without environmental demands, Total is putting its efforts into reducing the impact of its activities on the atmosphere and in the water, by controlling greenhouse gas emissions and decreasing the release of pollutants. These are priority objectives for all the Group's divisions. [www.total.com](http://www.total.com)

PHOTOGRAPHY © WOLFF

من أجلكم، فإن طاقتنا لا تنضب



TOTAL



## تعليق

المراكز و المحلات التجارية الكبرى

محلات مجوهرات وساعات



# المحلات التجارية

70

المراكز و المحلات التجارية الكبرى

73

محلات مجوهرات وساعات

73

محلات حقائب جلدية وأمتعة متنوعة

75

ملابس فاخرة للرجال و النساء

76

محلات أحذية للرجال و النساء

77

مكاتب لبيع السيارات

78

محلات لبيع الورود



محلات بون مارشي

**Au Bon Marché**

22, rue de Sèvres,  
7<sup>e</sup> Arrondissement  
Ⓜ Sèvres-Babylone

**Forum des Halles** المركز التجاري

Les Halles - 75001 Paris  
Ⓜ Les Halles - ☎ 01 44 76 96 56

**Madelios Paris** المركز التجاري

23, bd de la Madeleine - 75001 Paris  
Ⓜ Madeleine ☎ 01 53 45 00 00

المركز التجاري مون بارناس

**Centre Commercial Montparnasse**

Tour Montparnasse - 75014 & 75015 Paris  
Ⓜ Montparnasse

**Centre Commercial Italie** المركز التجاري ايطاليا

30, av. d'Italie - 75013 Paris ☎ 01 45 80 72 00

المركز التجاري ايطاليا 2

**Centre Commercial Italie 2**

Ⓜ Place d'Italie

المركز التجاري بال ابين

**Centre commercial Belle Epine**

**Belle Epine** (الضاحية الجنوبية لباريس)  
على طريق مطار أورلي

المركز التجاري كريتاي سولاي

**Créteil Soleil** (الضاحية الجنوبية الشرقية لباريس)

Ⓜ Créteil Préfecture

المركز التجاري فليزي 2

**Centre Commercial Régional Vélizy 2**

2, avenue de l'Europe - 78140 Vélizy-Villacoublay  
☎ 01 39 46 24 96

يستطيع الزائر ان يجد كل ما يريد  
شراءه في هذه المحلات التجارية العامة

بازار نزل المدينة

**Bazar de l'Hôtel de Ville - BHV**

52 - 64, rue de Rivoli, 4<sup>e</sup> Arrondissement  
Ⓜ Hôtel de Ville

اروقة لافايات

**Galleries Lafayette**

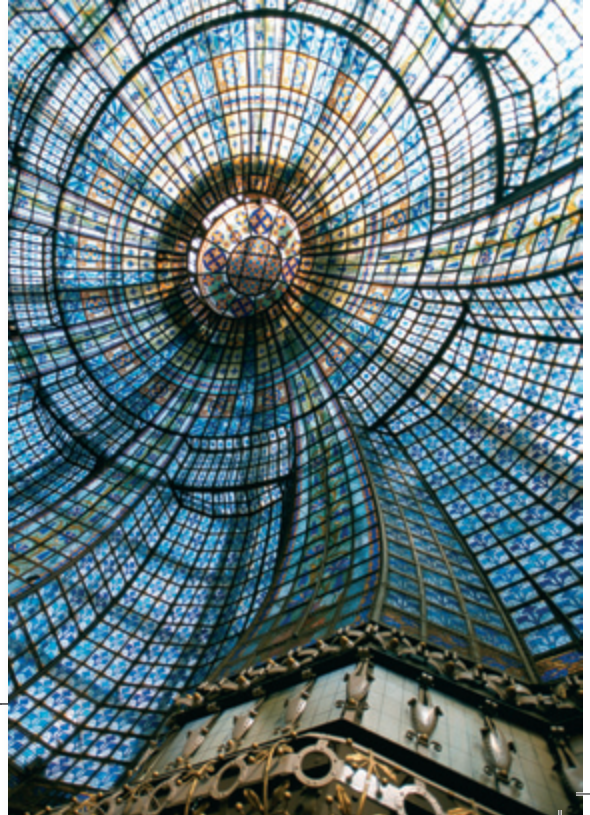
40, boulevard Haussmann, 9<sup>e</sup> arrondissement  
Ⓜ Havre-Caumartin, Opéra  
☎ 01 42 82 34 56

محلات برانتان (الربيع)

**Au Printemps**

64, boulevard Haussmann,  
8<sup>e</sup> arrondissement

Ⓜ Havre-Caumartin, Opéra  
☎ 01 42 82 50 00



THE FINEST  
NAMES IN  
FASHION

PRINTEMPS.COM



# PRINTEMPS

P A R I S

انطلاقة طموحة  
في نظر البعض...

أعمال ناجحة  
في نظرنا.

الخدمات المصرفية الخاصة • الاستثمار المصرفي • إدارة الأصول

نحن في كريدت سويس نطوّر الحلول المتكاملة التي تحقق مصالح عملائنا. إننا نبني على قاعدة من الخبرة والمعرفة في الخدمات المصرفية الخاصة وقطاعات الاستثمار المصرفي وإدارة الأصول؛ ليتمكن عملائنا بفضلها من تحويل الفرص الجديدة إلى إنجازات. هكذا دائماً نجسد طموحنا الذي وافق مسيرة نجاحنا منذ عام 1856. للحصول على معلومات مفصلة، يرجى الاتصال على مكاتب كريدت سويس في دبي على الرقم ٣٦٢ ٠٠٠٠ ٩٧١ ٤

[www.credit-suisse.com](http://www.credit-suisse.com)

**CREDIT SUISSE**

رؤى جديدة للخدمة المصرفية.

Credit Suisse كريدت سويس (فرع دبي) مرخص وخاضع لتعليمات سلطة مركز دبي المالي. إن كافة المنتجات والخدمات المالية مقدمة حصرياً لعملاء الاستثمارات على أن لا تقل عن مليون دولار أمريكي ولديهم المعرفة المالية الكافية للتعامل مع الأسواق المالية في مجال الاستثمارات.

**ALFRED DUNHILL**

15, rue de la Paix (2<sup>e</sup>) ☎ 01 42 61 57 58

**DIOR**

30, avenue Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 01 40 73 73 73

**CARTIER**

154, av. des Champs-Élysées (8<sup>e</sup>)

23, place Vendôme (1<sup>er</sup>)

5, rue de la Paix (2<sup>e</sup>)

51, rue François 1<sup>er</sup> (8<sup>e</sup>)

41, rue de Rennes (6<sup>e</sup>)

17, rue Fbg St-Honoré (8<sup>e</sup>)

☎ 01 40 74 01 27

**CHANEL**

42, av. Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 01 47 23 74 12

21, rue Cambon (1<sup>er</sup>) ☎ 01 42 86 28 00

**GIANNI VERSACE**

62, rue du Fbg St-Honoré (8<sup>e</sup>) ☎ 01 47 42 88 02

**GUCCI**

21, rue Royale (8<sup>e</sup>) ☎ 01 44 94 14 70

**HERMES**

24, rue Fbg St-Honoré (8<sup>e</sup>) ☎ 01 40 17 46 00

**MONTBLANC**

152, av. Champs Elysées (8<sup>e</sup>) ☎ 01 44 20 07 70

**MORABITO**

40, av. George V (8<sup>e</sup>) ☎ 01 53 23 90 40

**LANCEL**

127, av. Champs Elysées (8<sup>e</sup>) ☎ 01 44 31 41 41

**LOUIS VUITTON**

22, avenue Montaigne (8<sup>e</sup>)

☎ 01 45 62 47 00

et 38, av. George V (8<sup>e</sup>)

**SALVATORE FERRAGAMO**

45, av. Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 01 47 23 36 37

**S.T DUPONT**

58, av. Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 01 45 61 08 39

**TUMI**

245, rue St-Honoré (1<sup>er</sup>) ☎ 01 45 79 70 30

**ARFAN**

70, rue Fbg St-Honoré (8<sup>e</sup>) ☎ 01 49 24 01 36

**BOUCHERON**

32, rue Fbg St-Honoré (8<sup>e</sup>) ☎ 01 44 51 95 20

26, Place Vendôme (1<sup>er</sup>) ☎ 01 42 61 58 16

**BULGARI**

45, av. Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 01 53 23 92 92

**CARTIER**

13, rue de la Paix (1<sup>er</sup>) ☎ 01 42 18 53 70

157, av. Champs Elysées (8<sup>e</sup>) ☎ 01 56 18 17 78

**CHANEL**

18, place Vendôme (1<sup>er</sup>) ☎ 01 55 35 50 00

**CHAUMET**

56, rue François 1<sup>er</sup> (8<sup>e</sup>) ☎ 01 56 88 50 20

12, place Vendôme (1<sup>er</sup>) ☎ 01 44 77 24 00

**DINH VAN**

22, rue François 1<sup>er</sup> (8<sup>e</sup>) ☎ 01 56 64 09 91

16, rue de la Paix (2<sup>e</sup>) ☎ 01 42 61 74 49

**DIOR JOAILLERIE**

28, av. Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 01 47 23 52 39

**DUBAIL HORLOGER-JOAILLIER**

66, rue François 1<sup>er</sup> (8<sup>e</sup>) ☎ 01 53 57 42 00

21, place Vendôme (1<sup>er</sup>) ☎ 01 42 61 11 17

**EDOUARD NAHUM**

20, av. F. D. Roosevelt (8<sup>e</sup>) ☎ 01 53 96 06 06

**FRED JOAILLIER**

7, place Vendôme (1<sup>er</sup>) ☎ 01 42 86 60 60

58, rue Fbg St-Honoré (8<sup>e</sup>) ☎ 01 40 07 90 46

**HARRY WINSTON**

29, av. Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 01 47 20 03 09

**PIRAIR JOAILLIER**

14, rue Royale (8<sup>e</sup>) ☎ 01 42 60 54 01

**ROYAL QUARTZ**

10, rue Royale (8<sup>e</sup>) ☎ 01 42 60 58 58

**WEMPE FRANCE**

16, rue Royale (8<sup>e</sup>) ☎ 01 42 60 21 77



**CARTIER**

154, av. des Champs-Élysées (8<sup>e</sup>)  
 23, place Vendôme (1<sup>er</sup>)  
 5, rue de la Paix (2<sup>e</sup>)  
 51, rue François 1<sup>er</sup> (8<sup>e</sup>)  
 41, rue de Rennes (6<sup>e</sup>)  
 17, rue Fbg St-Honoré (8<sup>e</sup>)  
 ☎ 01 40 74 01 27

**CHANEL**

42, av. Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 01 47 23 74 12  
 21, rue Cambon (1<sup>er</sup>) ☎ 01 42 86 28 00

**GIANNI VERSACE**

62, rue du Fbg St-Honoré (8<sup>e</sup>) ☎ 01 47 42 88 02

**GUCCI**

21, rue Royale (8<sup>e</sup>) ☎ 01 44 94 14 70

**HERMES**

24, rue Fbg St-Honoré (8<sup>e</sup>) ☎ 01 40 17 46 00

**MONTBLANC**

152, av. Champs Elysées (8<sup>e</sup>) ☎ 01 44 20 07 70

**MORABITO**

40, av. George V (8<sup>e</sup>) ☎ 01 53 23 90 40

**LANCEL**

127, av. Champs Elysées (8<sup>e</sup>) ☎ 01 44 31 41 41

**LOUIS VUITTON**

22, avenue Montaigne (8<sup>e</sup>)  
 ☎ 01 45 62 47 00  
 et 38, av. George V (8<sup>e</sup>)

**SALVATORE FERRAGAMO**

45, av. Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 01 47 23 36 37

**S.T DUPONT**

58, av. Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 01 45 61 08 39

**TUMI**

245, rue St-Honoré (1<sup>er</sup>) ☎ 01 45 79 70 30

**ملابس فاخرة للرجال****BRIONI**

36, avenue George V (8<sup>e</sup>) ☎ 01 42 65 73 76

**CERRUTI 1881**

48, rue Pierre Charron (8<sup>e</sup>) ☎ 01 40 7018 81

**DIOR HOMME**

30, avenue Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 01 40 73 73 73

**ARFAN**

70, rue Fbg St-Honoré (8<sup>e</sup>) ☎ 01 49 24 01 36

**BOUCHERON**

32, rue Fbg St-Honoré (8<sup>e</sup>) ☎ 01 44 51 95 20  
 26, Place Vendôme (1<sup>er</sup>) ☎ 01 42 61 58 16

**BULGARI**

45, av. Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 01 53 23 92 92

**CARTIER**

13, rue de la Paix (1<sup>er</sup>) ☎ 01 42 18 53 70  
 157, av. Champs Elysées (8<sup>e</sup>) ☎ 01 56 18 17 78

**CHANEL**

18, place Vendôme (1<sup>er</sup>) ☎ 01 55 35 50 00

**CHAUMET**

56, rue François 1<sup>er</sup> (8<sup>e</sup>) ☎ 01 56 88 50 20  
 12, place Vendôme (1<sup>er</sup>) ☎ 01 44 77 24 00

**DINH VAN**

22, rue François 1<sup>er</sup> (8<sup>e</sup>) ☎ 01 56 64 09 91  
 16, rue de la Paix (2<sup>e</sup>) ☎ 01 42 61 74 49

**DIOR JOAILLERIE**

28, av. Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 01 47 23 52 39

**DUBAIL HORLOGER-JOAILLIER**

66, rue François 1<sup>er</sup> (8<sup>e</sup>) ☎ 01 53 57 42 00  
 21, place Vendôme (1<sup>er</sup>) ☎ 01 42 61 11 17

**EDOUARD NAHUM**

20, av. F. D. Roosevelt (8<sup>e</sup>) ☎ 01 53 96 06 06

**FRED JOAILLIER**

7, place Vendôme (1<sup>er</sup>) ☎ 01 42 86 60 60  
 58, rue Fbg St-Honoré (8<sup>e</sup>) ☎ 01 40 07 90 46

**HARRY WINSTON**

29, av. Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 01 47 20 03 09

**POIRAY JOAILLIER**

14, rue Royale (8<sup>e</sup>) ☎ 01 42 60 54 01

**ROYAL QUARTZ**

10, rue Royale (8<sup>e</sup>) ☎ 01 42 60 58 58

**WEMPE FRANCE**

16, rue Royale (8<sup>e</sup>) ☎ 01 42 60 21 77

**ALFRED DUNHILL**

15, rue de la Paix (2<sup>e</sup>) ☎ 01 42 61 57 58

**DIOR**

30, avenue Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 01 40 73 73 73

## ملابس فاخرة للنساء

### AKRIS

49, avenue Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 01 47 20 47 49

### BALENCIAGA FEMMES

10, avenue Georges V (8<sup>e</sup>) ☎ 01 47 20 21 11

### BURBERRY

8, boulevard Malesherbes (8<sup>e</sup>) ☎ 01 40 07 77 77

### CALVIN KLEIN

53, avenue Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 01 56 88 1212

### CELINE

36, avenue Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 01 56 89 07 92

### CERRUTI 1881

27, rue Royale (8<sup>e</sup>) ☎ 01 53 30 18 72

### CHANEL

42, avenue Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 01 47 23 74 12

### CHRISTIAN DIOR

30, avenue Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 01 40 73 54 44

21, rue Cambon (1<sup>er</sup>) ☎ 01 42 86 28 00

### CHRISTIAN LACROIX

73, rue Fbg St-Honoré (8<sup>e</sup>) ☎ 01 42 68 79 04

### COURREGES

40, rue François 1<sup>er</sup> (8<sup>e</sup>) ☎ 01 53 67 30 00

### DONALISA

19, rue de Marignan (8<sup>e</sup>) ☎ 01 53 76 2310

### EMMANUEL UNGARO

2, avenue Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 01 53 57 00 00

### ESCADA

53, avenue Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 01 42 89 83 45

### GIANFRANCO FERRE FEMME

51, avenue Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 01 42 89 90 91

### GIANNI VERSACE

41, rue François 1<sup>er</sup> (8<sup>e</sup>) ☎ 01 47 23 88 30

### GIVENCHY

3, avenue Georges V (8<sup>e</sup>)

☎ 01 44 31 51 25

28, rue du Faubourg Saint-Honoré (8<sup>e</sup>)

☎ 01 42 65 09 64

### INES DE LA FRESSANGE

14, avenue Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 01 47 23 08 94

### DORMEUIL

51, rue François 1<sup>er</sup> (8<sup>e</sup>) ☎ 01 45 61 42 70

### ERMENEGILDO ZEGNA

10, rue de la Paix (1<sup>er</sup>) ☎ 01 42 61 67 61

48 bis, rue François 1<sup>er</sup> (8<sup>e</sup>) ☎ 01 56 8914 00

### FAÇONNABLE

9, rue Faubourg Saint-Honoré (8<sup>e</sup>)

☎ 01 47 42 72 60

27, rue Marbeuf (8<sup>e</sup>) ☎ 01 49 52 05 84

### FRANCESCO SMALTO

44, rue François 1<sup>er</sup> (8<sup>e</sup>) ☎ 01 47 20 96 04

### FRANCK NAMANI

4, rue Marbeuf (8<sup>e</sup>) ☎ 01 49 52 86 95

### GIANFRANCO FERRE

44, avenue George V (8<sup>e</sup>) ☎ 01 49 52 02 74

### GIORGIO ARMANI

41, avenue George V (8<sup>e</sup>) ☎ 01 56 89 06 50

### GIVENCHY

56, rue François 1<sup>er</sup> (8<sup>e</sup>) ☎ 01 40 76 07 27

8, avenue George V (8<sup>e</sup>) ☎ 01 44 31 49 91

### HARTWOOD

6, rue Marbeuf (8<sup>e</sup>) ☎ 01 56 89 00 61

40, rue du Bac (7<sup>e</sup>) ☎ 01 45 48 81 21

### HUGO BOSS

Atrium palais des congrès

2, place Porte Maillot (17<sup>e</sup>) ☎ 01 56 68 84 84

### KENZO

18, avenue George V (8<sup>e</sup>) ☎ 01 47 23 33 49

### LOUIS VUITTON

38, avenue George V (8<sup>e</sup>) ☎ 01 53 57 24 00

### PRADA

10, avenue Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 01 53 23 99 40

### RALPH LAUREN

2, place de la Madeleine (8<sup>e</sup>) ☎ 01 44 77 53 50

### RENOMA

129 bis, rue de la Pompe (16<sup>e</sup>) ☎ 01 44 05 38 25

### YVES SAINT LAURENT

32, rue Fbg St-Honoré (8<sup>e</sup>) ☎ 01 53 05 80 80

### ZILI

48, rue François 1<sup>er</sup> (8<sup>e</sup>) ☎ 01 53 23 90 96

**MALO CACHEMIRE**  
12, avenue Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 0147 20 26 08

**MAX MARA**  
31, avenue Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 01 47 20 61 13

**NINA RICCI**  
39, avenue Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 01 40 88 64 51

**PRADA**  
10, avenue Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 01 53 23 99 40

**SONIA RYKIEL**  
70, rue Fbg St-Honoré (8<sup>e</sup>) ☎ 01 42 65 20 81

**VALENTINO**  
17, avenue Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 01 47 23 64 61

**ZENTA**  
6, rue de Marignan (8<sup>e</sup>) ☎ 01 56 59 95 21

**JEAN-LOUIS SCHERRER**  
51, avenue Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 01 56 59 98 41

**JILL SANDER**  
52, avenue Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 01 44 95 06 70

**JUNKO SHIMADA**  
13, rue St-Florentin (8<sup>e</sup>) ☎ 01 42 60 94 12

**KENZO**  
18, avenue George V (8<sup>e</sup>) ☎ 01 47 23 33 49

**KRIZIA**  
48, avenue Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 01 47 20 25 02

**LAUREL**  
57, avenue Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 0142 25 21 21  
402, Fbg St-Honoré (1<sup>er</sup>) ☎ 01 49 60 13 89

## أحذية

### أحذية للنساء

**BIONDINI CHAUSSURES**  
26, av. Champs Elysées (8<sup>e</sup>)  
☎ 01 45 62 14 40

**CAREL**  
4, rue Tronchet (8<sup>e</sup>) ☎ 01 42 66 21 58

**CESARE PACIOTTI**  
12, av. Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 01 47 23 75 57

**CHARLES JOURDAN**  
23, bd des Capucines (8<sup>e</sup>)  
☎ 01 40 15 6037

**TANDEM**  
64, rue François 1<sup>er</sup> (8<sup>e</sup>) ☎ 01 47 23 04 43

**PRADA**  
10, av. Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 01 53 23 99 40

**TOD'S**  
19, rue Fbg St-Honoré (8<sup>e</sup>) ☎ 01 53 431616

**WALTER STEIGER**  
83, rue Fbg St-Honoré (8<sup>e</sup>) ☎ 01 42 66 65 08

**SERGIO ROSSI**  
11, rue Fbg St-Honoré (8<sup>e</sup>)  
☎ 01 40 07 10 89  
22, rue de Grenelle (7<sup>e</sup>)  
☎ 01 42 84 07 24

### أحذية للرجال

**BERLUTI**  
26, Rue Marbeuf (8<sup>e</sup>) ☎ 01 53 93 97 97

**BOWEN**  
46, rue Pierre Charron (8<sup>e</sup>) ☎ 01 47 20 45 90

**CROCKETT AND JONES**  
14, rue Chauveau Lagarde (8<sup>e</sup>) ☎ 01 44 94 01 74

**DONEGAN**  
18, rue Chauveau Lagarde (8<sup>e</sup>) ☎ 01 42 68 15 70

**FRATELLI ROSSETTI**  
54, rue Fbg St-Honoré (8<sup>e</sup>) ☎ 01 42 65 26 60

**GERARD SENE**  
32, av. George V (8<sup>e</sup>) ☎ 01 47 20 34 33

**J M WESTON**  
114, av. des Champs Elysées (8<sup>e</sup>) ☎ 01 45 62 26 47

**PRADA**  
10, av. Montaigne (8<sup>e</sup>) ☎ 01 53 23 99 40

**SALVATORE FERRAGAMO**  
50, rue du Fbg St-Honoré (8<sup>e</sup>) ☎ 01 43 12 96 96

**TESTONI**  
25, rue Marbeuf (8<sup>e</sup>) ☎ 01 47 23 77 46

**TOD'S**  
19, rue Fbg St-Honoré (8<sup>e</sup>) ☎ 01 53 43 16 16



**MASERATI**

105-107, rue Aristide Briand – 92300 Levallois-Perret  
☎ 01 47 39 96 50 📠 01 47 39 74 80

**MERCEDES BENZ**

118, avenue des Champs-Élysées – 75008 Paris  
🌐 www.mercedes.fr  
☎ 01 53 83 00 53 📠 01 53 83 00 52

**NISSAN**

13, av. J. d'Alembert B.P 123 – 78194 Trappes cedex  
🌐 www.nissan.fr  
☎ 01 30 69 25 00 📠 01 30 62 04 04

**OPEL (GM France)**

1-9, avenue du Marais – B.P 84 – 95101 Argenteuil  
🌐 www.opel.fr ☎ 01 34 26 30 00 📠 01 39 47 30 50

**PEUGEOT**

115, avenue de l'Arche – 92400 Courbevoie  
☎ 01 49 04 81 81 📠 01 47 89 49 40

**PORSCHE**

122, avenue du Général Leclerc  
92514 Boulogne-Billancourt Cedex  
🌐 www.porsche.com  
☎ 01 55 19 91 10 📠 01 55 19 91 41

**RENAULT**

186, avenue Jean Jaurès – 75019 PARIS  
☎ 01 40 40 32 32 📠 01 40 40 34 20

**SAAB**

76 bis, avenue de Suffren – 75015 PARIS  
🌐 www.saab.com ☎ 01 53 58 56 03  
📠 01 53 58 56 10

**SEAT**

11, av. de Boursonne – BP65 02601 Villers-Cotterêts  
🌐 www.seatfrance.com ☎ 03 23 73 81 18  
📠 03 23 73 82 97

**SUZUKI**

8, avenue des Frères Lumière – 78190 Trappes  
☎ 01 34 82 14 00 📠 01 34 82 80 76

**TOYOTA France**

20, bd de la République 92423 Vaucresson Cedex  
☎ 01 47 10 84 02 📠 01 47 10 82 00

**VOLVO**

56, avenue de Versailles – 75016 PARIS  
☎ 01 44 30 82 20 📠 01 40 50 67 85

**ALFA-ROMÉO**

☎ 01 30 16 72 68 /69 📠 01 30 16 77 35  
6, rue Nicolas Copernic 78083 Trappes

**AUDI France  
VOLKSWAGEN France**

🌐 www.audi.fr 🌐 www.bentleygt.com  
☎ 03 23 73 80 80 📠 03 23 73 80 20  
11, av. de Boursonnes BP67 02601 Villers-Cotterêts

**BMW**

☎ 01 56 77 00 0 📠 01 56 77 00 04  
93, avenue Emile Zola - 75015 Paris

**CADILLAC CHEVROLET**

🌐 www.cadillaceuroe.com  
🌐 www.chevroleteuroe.com  
50, av. de New-York (16<sup>e</sup>) ☎ 01 47 20 00 40

**CITROËN**

🌐 www.citroentt.com  
☎ 01 53 04 34 80 📠 01 55 30 05 49  
25, rue de Constantinople - 75008 PARIS

**FERRARI**

☎ 01 47 39 96 50 📠 01 47 39 74 80  
107-109, rue Aristide Briand  
92300 Levallois-Perret

**FORD**

34, rue de la Croix de Fer  
78100 St Germain en laye  
🌐 www.ford.fr ☎ 01 61 01 61 01

**FIAT**

6, rue Nicolas Copernic  
78083 Trappes Yvelines Cedex 9  
☎ 01 30 16 72 68/69 📠 01 30 16 77 35

**JAGUAR France**

34, rue de la Croix de Fer 78123 St-Germain en Laye  
🌐 www.jaguar.com/fr  
☎ 01 61 01 67 00 📠 01 61 01 67 51

**HONDA**

Allée du 1<sup>er</sup> Mai Croissy Beaubourg  
B.F 46 77312 Marnes la vallée Cedex 2  
☎ 01 60 37 30 63 📠 01 60 37 32 08

**LAND ROVER**

34, rue de la Croix de Fer 78100 St-Germain en Laye  
🌐 www.landrover.fr ☎ 01 61 01 68 40



**MONCEAU FLEURS**

34, bd Invalides (7<sup>e</sup>) ☎ 01 53 59 12 34  
92, bd Malesherbes (8<sup>e</sup>) ☎ 01 53 77 61 77  
2, place Général Koenig (17<sup>e</sup>) ☎ 01 45 74 61 39  
60, av. Paul Doumer (16<sup>e</sup>) ☎ 01 40 72 79 27  
@ www.monceaufleurs.com

**NICE FLEURS**

@ www.nicefleurs.com  
☎ 01 45 22 85 70

**RENÉ VEYRAT**

168, boulevard Haussmann (8<sup>e</sup>)  
☎ 01 45 62 37 86

**UN PEU BEAUCOUP**

148, avenue de Versailles (16<sup>e</sup>)  
@ www.unpeu-beaucoup.com  
☎ 01 45 20 06 41

**AU NOM DE LA ROSE**

46, rue du Bac - 75007 PARIS  
☎ 01 42 22 08 09

**AU NOM DE LA ROSE**

45, rue Pierre Charron - 75008 PARIS  
☎ 01 40 70 95 00

**CLAUDE QUINQUAUD**

15, rue Chaillot - 75116 PARIS  
☎ 01 47 20 24 25

**DANIEL GUITTAT**

68, boulevard La Tour-Maubourg - 75007 PARIS  
@ www.daniel-aittat.fr  
☎ 0 800 50 03 39

**LACHAUME**

10, rue Royale - 75008 PARIS  
☎ 01 42 60 57 26





INNOVATION ■ PROFITABILITY ■ ENVIRONMENT

Find out more on  
**whyATR.com**



An AleniaAeronautica and EADS joint venture

**ATR**

## Crédits photographies

**p.13 : 109-32 : Métro de La Défense, ligne 1**

© Paris Tourist Office - Photographe : Henri Garat

**p.14 : 102-31 : Pont Alexandre III**

© Paris Tourist Office - Photographe : David Lefranc

**p.17 : Ambassade des Emirats Arabes Unis à Paris**

© Photographe : Brahim Boucheikha

**p.24-27 : Plans des transports en communs © RATP**

**p.28 : Georges Pompidou European Hospital (Paris):**

**MRI (magnetic resonance imaging) scan**

© Photo : Frédéric de La Mure / M.A.E.

**p.32 : 130-34 : Entrée de La Grande Mosquée de Paris**

© Paris Tourist Office - Photographe : Catherine Balet

**p.38 : 131-42 : Avenue des Champs-Élysées ; Fouquet's ;**

© Paris Tourist Office - Photographe : David Lefranc.

**p.43 : Evian town hall: the salon doré (gilded salon)**

(Haute Savoie, Rhône-Alpes region)

© Photo : Office de tourisme d'Evian

**p.48 : 109-34 : Arc de Triomphe**

© Paris Tourist Office - Photographe : Angélique Clément

**La cour du Grand Louvre et sa pyramide (Paris)**

© Photo : Claude Stefan / M.A.E.

**104-19 : Tour Eiffel**

© Paris Tourist Office - Photographe : Stéphane Querbes

**p.48 : 124-37 : Eglise Sainte Marie-Madeleine**

© Paris Tourist Office - Photographe : Catherine Balet

**110-14 : Opéra Garnier**

© Paris Tourist Office - Photographe : Claire Pignol

**121-52 : Basilique du Sacré-Coeur, Montmartre**

© Paris Tourist Office - Photographe : Catherine Balet

**110-30 : Hôtel des Invalides**

© Paris Tourist Office - Photographe : Barthelemy Ruggeri

**p.50 : L'Assemblée Nationale (Paris)**

© Photo : Frédéric de La Mure / M.A.E.

**p.52 : Institute of the Arab World (Paris)**

© Photo : Claude Stefan / M.A.E.

**Château de Versailles on a winter's evening (Yvelines,**

**Ile-de-France region) © Photo : Nicole Chabard / M.A.E.**

**p.52 :116-24 : Parc de La Villette**

© Paris Tourist Office - Photographe : Catherine Balet

**Grande Arche de La Défense, (Hauts-de-Seine).**

© Architectes : J-O. Von Spreckelelsen - Paul Andreu Photo : Frédéric de La Mure / M.A.E.

**p.54-55 :109-37 : Tour Eiffel, Grand Palais**

© Paris Tourist Office - Photographe : Marc Verhille

**108-01 : Musée d'Orsay**

© Paris Tourist Office - Photographe : Christian Boyer

**108-01 : La grande cour du Louvre et la pyramide de I.M.**

**Pei (Paris) © Photo : Frédéric Eberhardt / M.A.E.**

**121-43 : Maison européenne de la Photographie**

© Paris Tourist Office - Photographe : Fabian Charaffi

**113-21 : Musée Grévin**

© Paris Tourist Office - Photographe : Catherine Balet

**p.56-57 : 108-28 : Musée Carnavalet, Histoire de Paris**

© Paris Tourist Office - Photographe : Barthelemy Ruggeri

**108-12 : Musée Victor Hugo**

© Paris Tourist Office - Photographe : Agnès Moreau

**121-13 : Musée Rodin**

© Paris Tourist Office - Photographe : Catherine Balet

**p.58-59 : 138-04 : Jardin du Luxembourg**

© Paris Tourist Office - Photographe : David Lefranc

**Centre National des Arts et Métiers**

© Paris Tourist Office - Photographe : Alain Potignon

**p.60 : Passerelle des Arts ; 111-22 : Pont-Neuf,**

© Paris Tourist Office - Photographe : Catherine Balet

**p.63 : 102-29 : Pont Alexandre III**

© Paris Tourist Office - Photographe : David Lefranc

**101-35 : Moulin Rouge**

© Paris Tourist Office - Photographe : David Lefranc

**p.70 : Galerie Paris 6 © Photographe : Brahim Boucheikha**

**p.78 : 116-44 : Marché aux fleurs**

© Paris Tourist Office - Photographe : Fabian Charaffi

Élaboré par

**Dr DRIOUCH MOHAMED**

**Ambassade de l'État des Émirats Arabes Unis**

2, boulevard La Tour-Maubourg 75007 Paris

Conception graphique

**[www.brahimb.net](http://www.brahimb.net)**

Conception / Réalisation / Régie publicitaire



**RECHERCHES & COMMUNICATION**

31, rue Henri Rochefort - 75017 Paris - France

Tél. : 33 (0) 1 55 65 12 12 - Fax : 33 (0) 1 55 65 12 00

E-mail : [r.c.pao@wanadoo.fr](mailto:r.c.pao@wanadoo.fr)